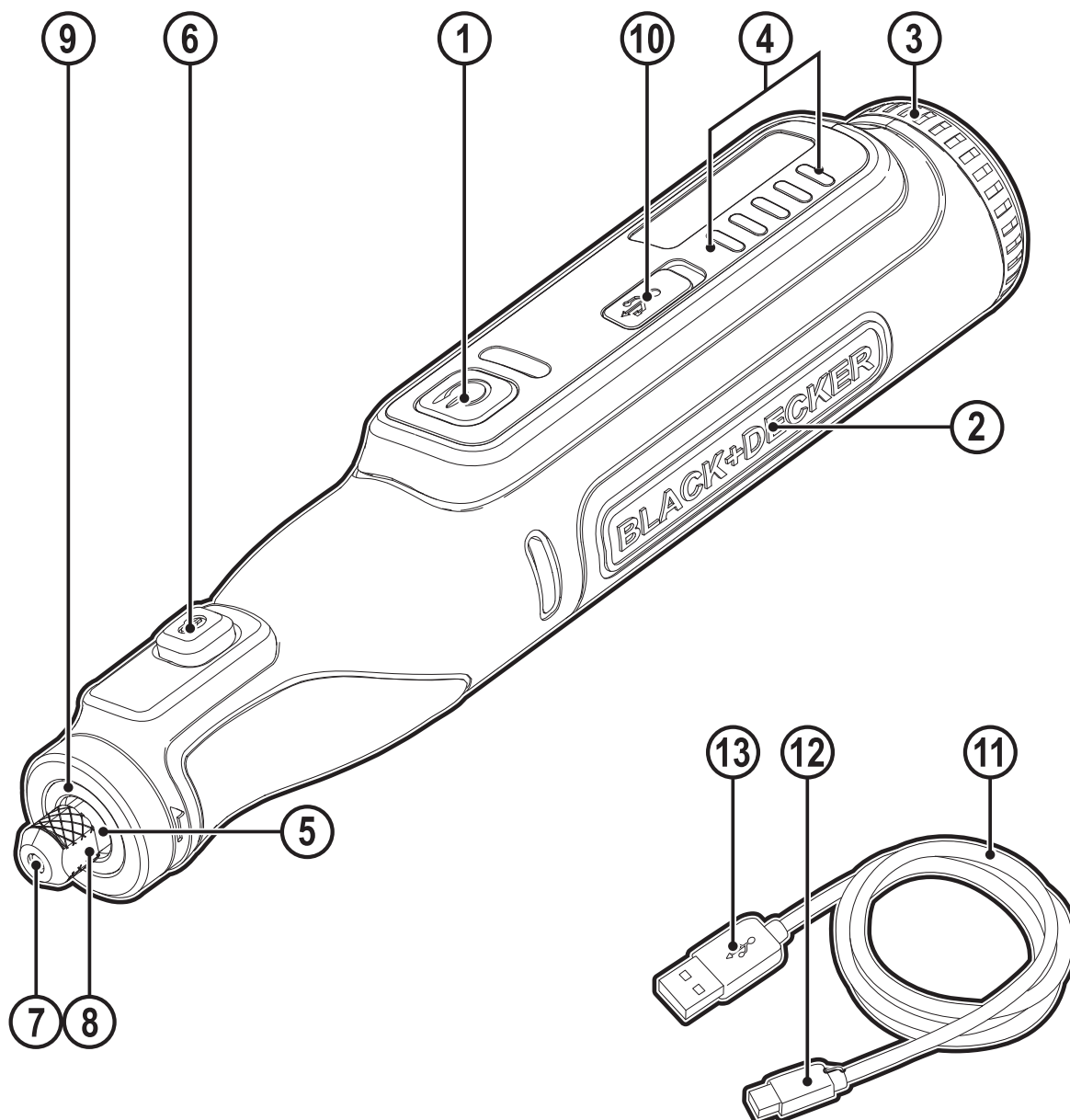


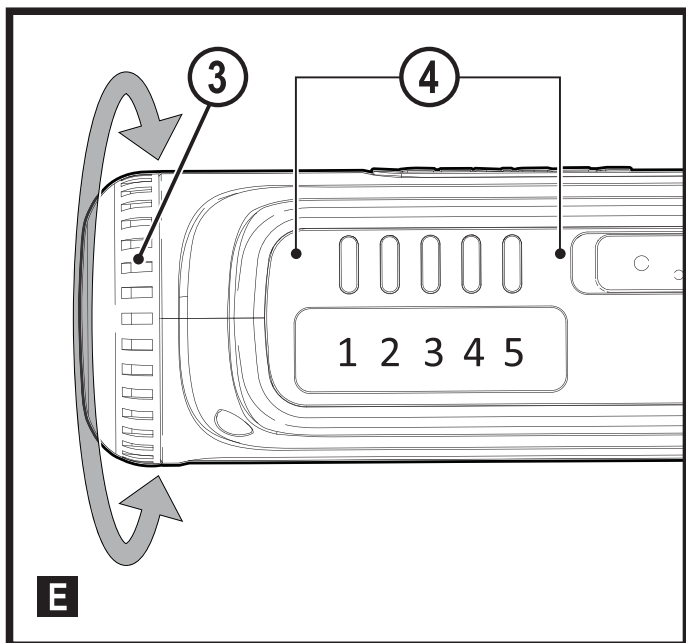
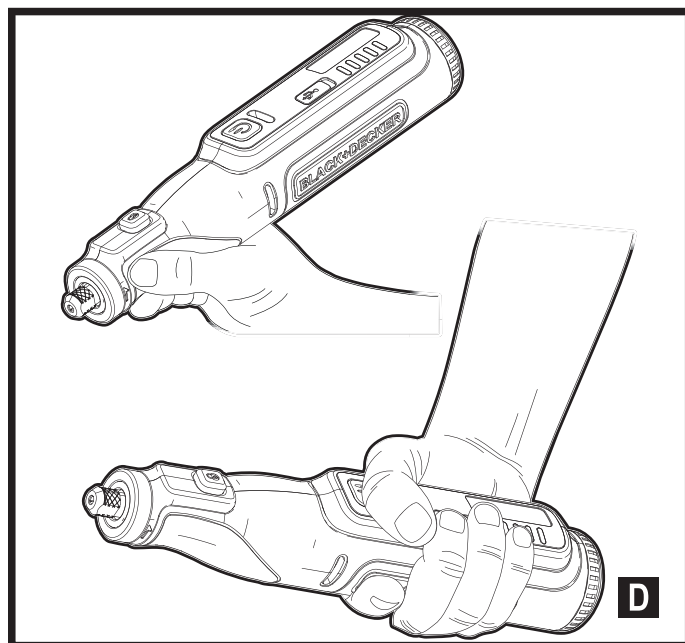
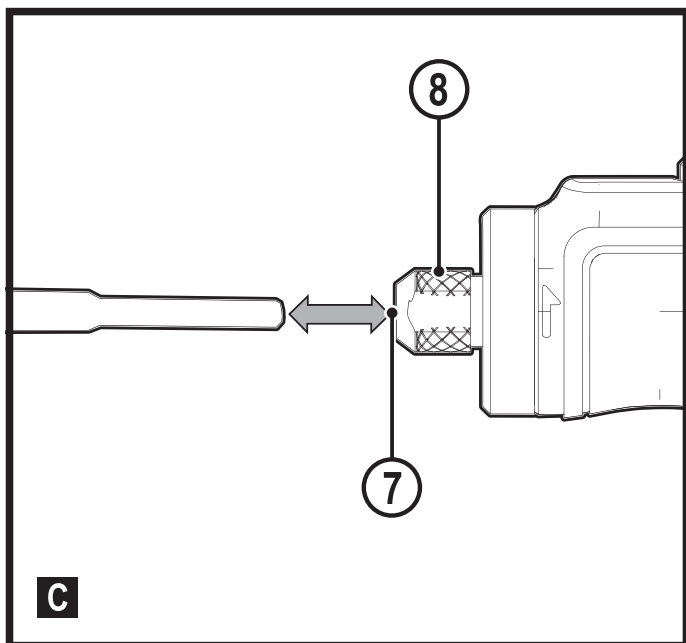
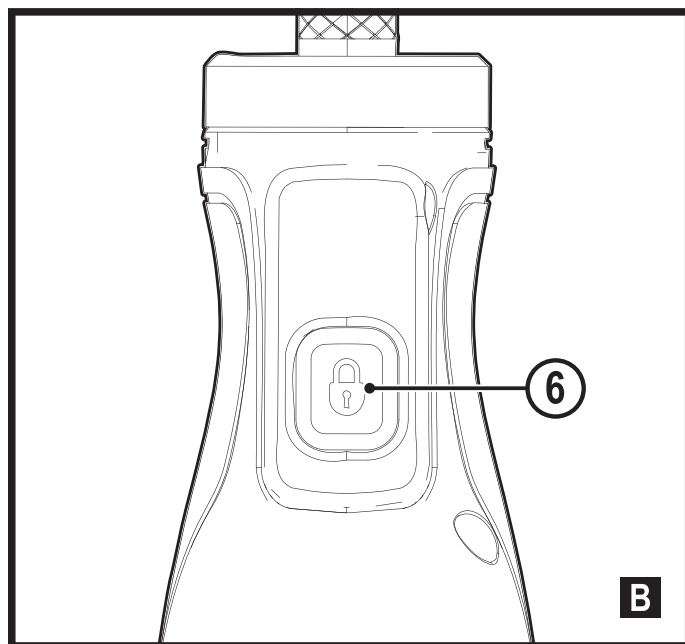
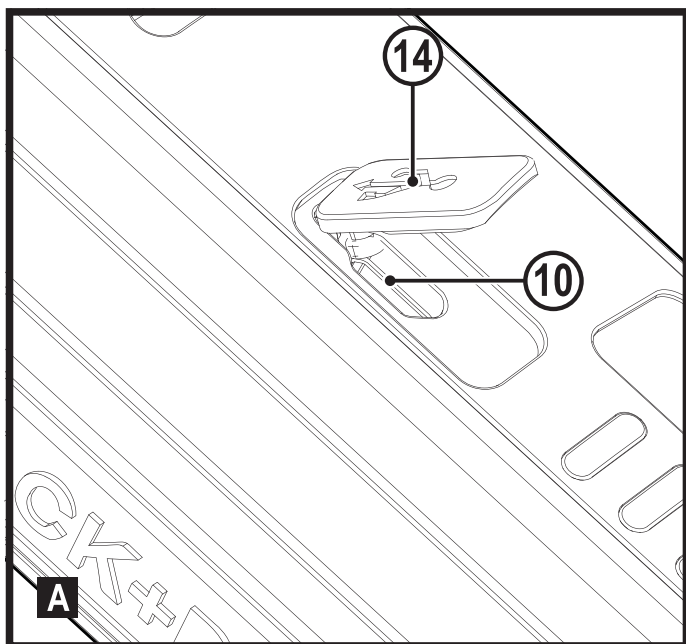


370123 - 94 BLT

www.blackanddecker.eu

BCRT8I

Eesti keel	(Originaaljuhend)	4
Lietuvių	(Originalių instrukcijų vertimas)	14
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	24
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	35



Ettenähtud otstarve

Multiööriist BLACK+DECKER™ BCRT8I on mõeldud mitmesuguste materjalide lõikamiseks, lihvimiseks, käimiseks ja poleerimiseks. See tööriist on mõeldud ainult laiatarbekasutuseks.

Ohutuseeskirjad

Elektritööriistadega seotud üldised hoiatused



Hoiatus! Lugege kõik hoiatused ja juhised läbi. Hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised tuleviku tarvis alles.

Hoiatustes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

1. Tööpiirkonna ohutus

- a. **Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Korralageduse ja puuduliku valgustuse korral võivad kergesti juhtuda õnnetused.
- b. **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- c. **Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada tööriista üle kontrolli.

2. Elektriohutus

- a. **Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesaga.** Ärge muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut. Originaalpistikud ja nendega sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- b. **Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud.** Elektrilöögi saamise oht suureneb, kui teie keha on maandatud.
- c. **Vältige elektritööriistade sattumist vihma või niiskuse kätte.** Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- d. **Käsitsege toitejuhet õigesti.** Ärge kunagi kasutage elektritööriista juhet selle kandmiseks, tõmbamiseks ega pistiku eemaldamiseks vooluvõrgust. Kaitske juhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- e. **Kui töötate seadmega väljas, kasutage kindlasti välitingimustesse sobivat pikendusjuhet.** Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- f. **Kui elektritööriistaga töötamine niisketes tingimustes on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitset.**

Rikkevoolukaitse kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3. Isiklik ohutus

- a. **Säilitage valvsus, jälgige, mida teete, ja kasutage elektritööriista mõistlikult.** Ärge kasutage elektritööriista väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimate mõju all olles. Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
 - b. **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmade kaitset.** Isikukaitsevahendid, nagu tolumumask, mittelibisevad jalanõud, kiiver ja kõrvaklapid, vähendavad vastavates tingimustes kasutamisel tervisekahjustusi.
 - c. **Vältige seadme ootamatut käivitumist. Enne tööriista ühendamist vooluvõrku ja/või aku paigaldamist veenduge, et lüliti oleks väljalülitatud asendis.** Kandes tööriista, sõrm lüliti, või ühendades toiteallikaga tööriista, mille lüliti on tööasendis, võib juhtuda õnnetus.
 - d. **Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud reguleerimis- või mutrivõti võib tekitada kehavigastusi.
 - e. **Ärge küünitage. Seiske alati kindlalt jalgel ja hoidke tasakaalu.** Siis on võimalik ettearvamatutes olukordades tööriista paremini valitseda.
 - f. **Kandke nõuetekohast riietust.** Ärge kandke lehvivaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. Lehvivad riided, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.
 - g. **Kui tööriistal on tolmueemaldusliidesed, siis veenduge, et need on ühendatud ja õigesti kasutatavad.** Tolmukogumisseadme kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohte.
 - h. **Hoolimata tööriistade sagedasel kasutamisel omandatud vilumusest ei tohi muutuda lohakaks ja eirata tööohutusnõudeid.** Isegi hetkeline hooletus võib lõppeda raskete vigastustega.
- #### 4. Elektritööriistade kasutamine ja hooldamine
- a. **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage kavandatavaks tööks sobivat elektritööriista.** Elektritööriist tuleb tööga paremini ja ohutumalt toime ettenähtud koormusel.
 - b. **Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa juhtida lülitist, on ohtlik ja vajab remonti.
 - c. **Enne reguleerimist, tarvikute vahetamist ja hoiulepanemist lahutage tööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku.** Nende ettevaatusabinõude rakendamine vähendab elektritööriista ootamatu käivitumise ohtu.
 - d. **Kui elektritööriista ei kasutata, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage tööriista kasutada inimestel, kes seda ei tunne või pole**

lugenud käesolevat kasutusjuhendit. Oskamatutes kätes on elektritööriistad ohtlikud.

- e. **Elektritööriistu ja tarvikuid tuleb hooldada.** Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja puuduvad muud asjaolud, mis võivad mõjutada tööriista tööd. Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektriseadmed.
 - f. **Hoidke lõiketarvikud terava ja puhtana.** Õigesti hooldatud ja teravate servadega lõikeriistad kiiluvad väiksema tööenõususega kinni ning neid on lihtsam juhtida.
 - g. **Kasutage elektritööriista, tarvikuid, otsikuid jms vastavalt juhendile, võttes arvesse nii tööpiirkonda kui ka tehtava töö iseloomu.** Elektritööriista kasutamine mittesihotstarbeliselt võib põhjustada ohtlikke olukordi.
 - h. **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning vabad õlist ja määretest.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ootamatutes olukordades tööriista ohutult käsitseda ja juhtida.
5. **Akutööriista kasutamine ja hooldamine**
 - a. **Kasutage laadimiseks ainult tootja määratud laadijat.** Ühele akule sobiv laadija võib teise aku laadimisel põhjustada tuleohtu.
 - b. **Kasutage elektritööriistu ainult ettenähtud akudega.** Teist tüüpi akude kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.
 - c. **Kui aku ei ole kasutusel, hoidke seda eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja muudest väikestest metallesemetest, mis võivad klemmid lühistada.** Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletusi ja tulekahju.
 - d. **Valedes tingimustes võib akust eralduda vedelikku.** Vältige sellega kokkupuutumist. Juhusliku kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelikku satub silma, pöörduge lisaks arsti poole. Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.
 - e. **Ärge kasutage akupatareid või tööriista, mis on kahjustunud või ümber ehitatud.** Kahjustunud või muudetud konstruktsiooniga akude kasutamisel võib esineda kõrvalekaldeid, mis võivad lõppeda tulekahju, plahvatuse või vigastustega.
 - f. **Kaitske akupatareid ja tööriista tule ja kõrge temperatuuri eest.** Kokkupuutel leekidega või temperatuuriga üle 130 °C (265 °F) võib tagajärjeks olla plahvatus.
 - g. **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akupatareid ega tööriista väljaspool juhistes märgitud temperatuurivahemikku.** Valesti või väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahju ohtu.

6. Tehnohooldus

- a. **Laske tööriista korrapäraselt hooldada kvalifitseeritud hooldustehnikul, kes kasutab ainult originaalvaruosi.** Nii tagate elektriseadme ohutuse.
- b. **Ärge hooldage kahjustunud akupatareid.** Akupatareid tuleb lasta hooldada ainult tootjal või volitatud teenusepakkujal.

Täiendavad ohutuseeskirjad

Hoiatused seoses teritamise, lihvimise, traatharjaga töötlemise, poleerimise ja abrasiivsete lõiketöödega.

- a. **See elektritööriist on mõeldud teritus-, lihvimis-, harjamis-, poleerimis-, graveerimis- ja lõiketöödeks.**
- b. **Ärge kasutage tarvikuid, mis pole tööriista tootja poolt selleks spetsiaalselt mõeldud ega soovitatud.** See, et tarvikut on võimalik elektritööriistale kinnitada, ei taga veel ohutut kasutamist.
- c. **Tarviku nimikiirus peab olema vähemalt võrdne elektritööriistale märgitud maksimaalse kiirusega.** Tarvikud, mis pöörlevad nimikiirusest kiiremini, võivad kildudeks puruneda.
- d. **Tarviku välisläbimõõt ja paksus ei tohi ületada teie elektritööriista niminäitajaid.** Vale suurusega tarvikute puhul ei saa tagada piisavat kaitset ega juhitavust.
- e. **Ketaste, lihvimistruumlite ja muude tarvikute völliava suurus peab täpselt sobima elektritööriista völli või padruniga.** Tarvikud, mis ei sobi elektritööriista kinnitusega, on tasakaalust väljas, vibreerivad liigselt ja võivad põhjustada juhitavuse kaotamise.
- f. **Völli otsa paigaldatud kettad, lihvimistruumlid, lõikurid või muud tarvikud tuleb sisestada täielikult hoidikusse või padrunisse.** Kui völli pole piisavalt tugevalt kinni ja/või ketta väljaulatuv osa on liiga pikk, võib paigaldatud ketas lahti tulla ja suurel kiirusel õhku paiskuda.
- g. **Ärge kasutage kahjustatud tarvikuid.** Enne iga kasutuskorda vaadake tarvikud üle ja veenduge, et lihvkettal ei oleks takkeid ega pragusid, et tugitald ei oleks kulunud ega pragunenud ja et traatharjal poleks lahtiseid ega katkiseid traate. Kui elektritööriist või tarvik on maha kukkunud, kontrollige seda kahjustuste suhtes või paigaldage kahjustusteta tarvik. Pärast tarviku kontrollimist ja paigaldamist seiske ise ja suunake ka juuresviibijad pöörleva ketta liikumistrajektooriga eemale ning lülitage elektritööriist üheks minutiks tühikäigul maksimaalsel kiirusel sisse. Kahjustunud tarvikud purunevad tavaliselt sellel katseajal.
- h. **Kandke isikukaitsevahendeid.** Kandke olenevalt seadme kasutamismeetodist näomaski või kaitseprille. Kandke vajadusel tolumumaski, kuulmiskaitsevahendeid, kindaid ja põlle, mis peatab väikesed abrasiivsed osakesed või materjalitükid.

Silmade kaitse peab suutma peatada eri tööde juures tekkiva lendava prahi. Tolmumask või respiraator peab suutma filtreerida töö käigus tekkivaid osakesi. Pikaajaline kokkupuude tugeva müraga võib põhjustada kuulmislangust.

- i. **Hoidke juuresviibijad tööpiirkonnast ohutus kauguses. Kõik tööpiirkonda sisenejad peavad kandma isikukaitsevahendeid.** Töödeldava materjali või purunenud tarviku tükid võivad õhku paiskuda ja põhjustada vigastusi väljaspool vahetut tööpiirkonda.
- j. **Kui teete tööd, mille käigus võib löiketarvik riivata varjatud juhtmeid, hoidke elektritööriista ainult isoleeritud käepidemetest.** Voolu all oleva juhtmega kokkupuutumisel satuvad voolu alla ka elektritööriista lahtised metallosad, mis võivad anda kasutajale elektrilöögi.
- k. **Käivitamise ajal hoidke tööriista alati kindlalt käes või mõlema käega.** Mootori reaktsioonijõud, mis tekib täiskiiruseni kiirendamisel, võib põhjustada tööriista väändumist.
- l. **Kui vähegi võimalik, kasutage töödetalli kinnitamiseks pitskruve. Ärge kunagi hoidke töö ajal väikest detaili ühes käes ja tööriista teises käes. Väikese detaili kinnitamisel jäävad käed vabaks, et tööriista juhtida.** Ümara kujuga materjalid, nagu tapipulgad või torud, kipuvad löikamise ajal veerema ja võivad põhjustada otsiku kinnikiilumise või paiskumise masina kasutaja suunas.
- m. **Ärge kunagi toetage elektritööriista maha, kui tarvik pole täielikult peatunud.** Pöörlev tarvik võib pinna külge takerduda, viies tööriista kontrolli alt välja.
- n. **Pärast otsikute vahetamist või reguleerimist veenduge, et padrundi mutter, padrun või muu reguleerimisseade on korralikult pingutatud.** Lahtised reguleerimisseadmed võivad ootamatult paigast nihkuda, põhjustades kontrolli kaotamise, lahtised pöörlevad osad paiskuvad suure hooga õhku.
- o. **Ärge laske elektritööriistal töötada, kui kannate seda oma küljel.** Kogemata pöörleva tarviku vastu puutudes võivad riided selle külge takerduda ja tarviku kasutaja kehasse tõmmata.
- p. **Puhastage korrapäraselt elektritööriista õhupilusid.** Mootori ventilaator tõmbab tolmu korpusesse ja metallipuru kuhjumine võib põhjustada elektriohtu.
- q. **Ärge kasutage elektritööriista kergestisüttivate materjalide lähedal.** Sädemed võivad need materjalid süüdata.
- r. **Ärge kasutage tarvikuid, mille puhul on vajalik jahutusvedelik.** Vee või muu vedela jahutusaine kasutamine võib põhjustada surmava elektrilöögi.

Täiendavad ohutusnõuded kõikide tööprotsesside puhul

Tagasilöök ja seonduvad hoiatused

Tagasilöök on ootamatu reaktsioon pöörleva ketta, lihvimislinde, harja või muu tarviku kinnikiilumisele. Riivamine või takerdumine põhjustab pöörleva tarviku järsku peatumist, mis omakorda põhjustab juhitamatu elektritööriista liikumise tarviku pöörlemisele vastassuunas.

Näiteks kui löikeketas riivab töödeldavat detaili või takerdub detaili sisse, kaevub ketta külge materjali pinda ning selle tagajärjel viskub ketas detailist välja.

Olenevalt ketta liikumise suunast takerdumispunktis võib ketas paiskuda kasutaja suunas või temast eemale. Nendes tingimustes võib lihvketas ka puruneda.

Tagasilöök tekib elektritööriista vale kasutamise ja/või valede töövõtete või -tingimuste tagajärjel ja seda saab vältida nõuetekohaste ettevaatusabinõudega, mis on kirjas allpool.

- a. **Hoidke tööriista kindlalt käes ning valige keha ja käsivarre asend, mis võimaldab tagasilöögi jõuga toime tulla.** Kui vastavad ettevaatusabinõud on tarvitusele võetud, saab kasutaja valitseda tagasilöögi mõju.
- b. **Olge eriti ettevaatlik nurkade, teravate servade jm töötlemisel. Vältige pörkumist ja tarviku kinnikiilumist.** Nurgad, teravad servad või pörkumine põhjustab tihtipeale pöörleva tarviku kinnikiilumist ja tööriista üle kontrolli kaotamist või tagasilööki.
- c. **Ärge paigaldage hambulist saeketast.** Sellised kettad põhjustavad sageli tagasilööki ja tööriista üle kontrolli kaotamist.
- d. **Laske otsikul tungida materjali sisse alati samas suunas, kust löikeserv materjalist väljub (samasse suunda juhitakse ka löikepraht).** Tööriista liigutamisel vales suunas tuleb otsiku löikeserv detailist välja, tõmmates tööriista samas suunas.
- e. **Kui kasutate pöörlevaid viile, löikekettaid, kiirlöiketerasid või volframkarbiidterasid, tuleb töödeldav detail alati korralikult kinnitada. Need kettad takerduvad, kui need soones veidi viltu lähevad, ja võivad anda tagasilöögi. Löikeketta takerdumisel ketas ise tavaliselt puruneb.** Kui pöörlev viil, kiirlöiketera või volframkarbiidtera takerdub, võib see soonest välja paiskuda ja tööriist võib kaotada juhitavuse.

Märkus! Tööriistaga tohib kasutada ainult loetletud tarvikuid.

Täiendavad ohutusalsed juhised teritamise- ja löikamistöde jaoks

Lihvimis- ja abrasiivsete löiketöödega seotud hoiatused

- a. **Kasutage oma elektritööriista ainult ettenähtud otstarbeks ja ainult sellele soovitatud kettatüüpidega.**

Näiteks ärge lihvige lõikeketta küljega. Abrasiivsed lõikekettad on mõeldud perifeerseks lihvimiseks ning võivad neile rakenduva küljõu mõjul kildudeks puruneda.

- b. **Keermega lihvkoonuste ja -korkide puhul kasutage ainult reljeefita äärikuga kahjustamata kettavõlle, mis on õige suuruse ja pikkusega.** Õige võlli kasutamisel on purunemise võimalus väiksem.
- c. **Lõikeketast ei tohi kinni kiiluda ega sellele liigset survet avaldada. Ärge tehke liiga sügavat lõiget.** Ketta ülekoormamine suurendab koormust ning ketas võib kergemini väänduda või lõikesse kinni kiiluda, see aga suurendab tagasilöögi ohtu.
- d. **Ärge seiske pöörleva ketta liikumisteel ega selle taga.** Kui töötav ketas liigub teie käest eemale, võib võimalik tagasilöökk ketta ja elektritööriista tagasisuunas otse vastu teid paisata.
- e. **Kui ketas kinni kiilub, takerdub või kui lõike mingil põhjusel katkestate, lülitage elektritööriist välja ja hoidke seda liikumatult, kuni ketas täielikult peatub.** Ärge üritage eemaldada lõikesoonest liikuvat lõikeketast, kuna see võib põhjustada tagasilöögi. Selgitage välja ja kõrvaldage ketta takerdumise või kinniilumise põhjus.
- f. **Ärge käivitage ketast uuesti töödeldava materjali lõikesoones.** Laske kettal jõuda täiskiirusele ning sisestage see ettevaatlikult soonde. Ketas võib painduda, edasi liikuda või tekitada tagasilöögi, kui tööriist käivitatakse soone sees.
- g. **Paneele või muid suuri detaile töödeldes toestage need, et vähendada ketta pitsumise ja tagasilöögi ohtu.** Suured detailid kipuvad oma raskuse all kaarduma. Toed tuleb paigutada detaili alla lõikejoone ja detaili serva lähedale mõlemale poole ketast.
- h. **Tasku lõikamisel olemasolevatesse seintesse või teistesse piiratud nähtavusega kohtadesse peate olema eriti ettevaatlik.** Väljaulatuv ketas võib lõigata gaasi- või veetorudesse, elektrijuhtmetesse või tagasilööki põhjustavatesse objektidesse.

Täiendavad ohutusnõuded traatharjamistööde puhul

Traatharjamistöödega seotud hoiatused

- a. **Arvestage, et harjaseid võib harjast välja lennata ka tavakasutuse korral. Ärge avaldage harjastele liiga suurt survet.** Traadist harjased võivad kergesti tungida läbi õhemate riiete ja/või naha.
- b. **Enne harjade kasutamist laske neil töötada töökiirusel vähemalt üks minut. Sel ajal ei tohi keegi seista harja ees ega sellega ühel joonel.** Lahtised harjased või traadid eralduvad sissetöötamise käigus.
- c. **Suunake pöörlev traathari endast eemale.** Nende harjade kasutamise ajal võivad suurel kiirusel eralduda väikesed osakesed ja traadijupid ning tungida naha sisse.

Täiendavad ohutusnõuded pöörlevate tööriistade kasutamisel

- a. **Kandke selle tööriista kasutamisel alati kaitseprille!**
- b. **Kinniilumise korral lülitage tööriist enne tarviku vabastamist välja.**
- c. **Kui teete tööd, mille käigus võib lõiketarvik puutuda kokku varjatud kaablite või seadme enda toitejuhtmega, hoidke tööriista ainult isoleeritud käepidemetest.**
Voolu all oleva juhtmega kokkupuutumisel satuvad voolu alla ka elektritööriista lahtised metallosad, andes kasutajale elektrilöögi.
- d. **Lõikeketaste kasutamisel tuleb detail alati korralikult kinnitada.** Ärge kunagi üritage hoida detaili ühe käega, kui kasutate mõnda lõiketarvikut.
- e. **Hoidke sõrmed pöörlevatest tarvikutest eemal.**
- f. **Enne paljaste kätega puudutamist laske tarvikutel ja padrunitel jahtuda.** Pärast kasutamist on need tulised.
- g. **Veenduge, et töödeldavas detailis ei oleks võõrkehi, näiteks naelu, mille riivamisel võite kaotada seadme üle kontrolli.**
- h. **Sisestage tera materjali alati laastude viskamise suunas.** Tööriista söötmine vales suunas võite kaotada kontrolli.
- i. **Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ning vabad õlist ja määrdest.** See võimaldab tööriista paremini valitseda.
- j. **Puidu lõikamisel tuleb eriti hoolikalt vältida sissehingamist ja piirata kokkupuudet nahaga.**
- k. **Kandke kõrvaklappe või -troppe.** Tööriista kasutamisel kinnises ruumis võib müratase võimenduda.
- l. **Sellel tööriistal on sisemine kiiruse juhtimine.** Ärge kunagi kasutage selles seadmes välist kiiruse juhtimist.
- m. **Ärge kasutage kulunud tarvikuid.**
- n. **Ärge kasutage pragudega lihvkettaid.**
- o. **Tööriista sisselülitamisel hoidke seda näost eemal, kuna kahjustatud lisaseade võib lahti tulla.**

Täiendavad ohutusjuhised



Hoiatus! Ärge kunagi ehitage elektritööriista ega selle ühtki osa ümber. See võib lõppeda kahjustuste või kehavigastustega.



Hoiatus! Kasutage **ALATI** kaitseprille. Tavalised prillid EI OLE kaitseprillid. Kasutage tolmust lõiketööd tehes ka näokatet või tolumumaski.
KASUTAGE ALATI NÕUETEKOHAST TURVAVARUSTUST:



Hoiatus! Poleerimise, saagimise, lihvimise, puurimise ja muude ehitustööde käigus tekkinud tolmu sisaldab kemikaale, mis California osariigi andmetel põhjustavad vähktõbe, sünnidefekte või muid soo jätkamisega seotud kahjustusi. Sellisteks kemikaalideks on näiteks:

- ◆ pliipõhistest värvidest pärinev plii;
- ◆ tellistest, tsemendist või muudest müüritoodetest pärinevad ränikristallid;
- ◆ arseen ja kroom keemiliselt töödeldud saematerjalist.

Oht nendega kokkupuutumisel on erinev, sõltuvalt sellest, kui tihti te sedalaadi tööd teete.

Et vähendada kokkupuudet nende kemikaalidega, peab tööpiirkond olema hästi ventileeritud ning tuleb kasutada nõuetekohast turvavarustust, näiteks spetsiaalset tolumumaski, mis ei lase läbi mikroskoopilisi osakesi.

- ◆ **Kandke kaitseriietust ning peske katmata kehaosi vee ja seebiga.** Tolmu sattumine suhu, ninna, silma või nahale võib soodustada kahjulike kemikaalide imendumist. Suunake tolmuosakesed näost ja kehast eemale.
- ◆ **Kasutage sobivat tolmuimejat, et eemaldada suurem osa staatilisest ja õhus lenduvast tolmust.** Staatilise ja õhus lenduva tolmu eemaldamata jätmine võib töökohal saastada või põhjustada suuremat terviseriski nii kasutajale kui ka läheduses viibivatele inimestele.
- ◆ **Kinnitage detail pitskruvidega või muul sobival viisil stabiilse aluse külge.** Kui hoiate detaili käes või keha vastas, on see ebastabiilne, mistõttu võite kaotada tööriista üle kontrolli ja saada kehavigastusi.
- ◆ **Ventilatsiooniavade taga võivad olla liikuvad osad, mistõttu tuleks neist eemale hoida.** Laiad riided, ehted või pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.

Juuresviibijate ohutus

- ◆ See tööriist ei sobi kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, tajumis- või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised tööriista kasutamise kohta, välja arvatud juhul, kui neid jälgib või juhendab nende ohutuse eest vastutav isik.
- ◆ Lapsi peab valvama, et nad selle seadmega ei mängiks.

Muud ohud

Seadme kasutamisel võivad tekkida täiendavad ohud, mida pole hoiatustes märgitud. Need ohud võivad tekkida valest või pikaajalisest kasutamisest jne.

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised.

- ◆ Pöörlevate või liikuvate osade puudutamisest põhjustatud vigastused.

- ◆ Detailide, terade või tarvikute vahetamisel tekkinud vigastused.
- ◆ Tööriista pikaajalisest kasutamisest põhjustatud vigastused. Tööriista pikemaajalisel kasutamisel tehke korrapäraselt puhkepause.
- ◆ Kuulmiskahjustused.
- ◆ Tervisekahjustused, mille põhjuseks on tööriista kasutamise käigus sisse hingatud tolmu (näiteks puiduga töötamisel, eriti tamme, pöogi ja MDF-plaatide puhul).

Vibratsioon

Tehnilistes andmetes ja vastavusdeklaratsioonis esitatud vibratsiooni mõju väärtused on mõõdetud vastavalt standardis EN60745 kirjeldatud standardsele katsemeetodile ning neid võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks.

Deklareeritud vibratsioonitaset võib kasutada ka kokkupuute esmaseks hindamiseks.

Hoiatus! Elektritööriista tegeliku kasutamise ajal tekkiva vibratsiooni väärtused võivad selle kasutamiseviisist sõltuvalt deklareeritud väärtustest erineda. Vibratsioonitugevus võib tõusta üle deklareeritud taseme.

Palgatöö käigus regulaarselt elektritööriistu kasutavate isikute kaitsemeetmeid reguleerivas direktiivis (2002/44/EÜ) esitatud nõuete raames vibratsiooniväärtuseid hinnates tuleks vibratsioonitaseme hindamisel arvesse võtta tegelikke kasutamistingimusi ja tööriista kasutamiseviisi, arvestades seejuures töötajate kõiki osi (lisaks päästiku allhoidmise ajale ka neid aegu, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühikäigul).

Tööriistal olevad sildid

Tööriistal on järgmised piktogrammid koos kuupäevakoodiga:



Hoiatus! Vigastusohu vähendamiseks tuleb lugeda kasutusjuhendit.



Ärge vaadake otse põleva lambi suunas.

Täiendavad ohutusnõuded akude kasutamisel

- ◆ Ärge üritage neid kunagi avada.
- ◆ Vältige aku kokkupuudet veega.
- ◆ Ärge hoidke akut kohas, mille temperatuur võib kerkida üle 40 °C.
- ◆ Akude kõrvaldamisel järgige jaotise „Keskkonnakaitse“ juhiseid.



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Ärge üritage laadida kahjustatud akusid.

Omadused

Sellel tööriistal on mõned või kõik järgmised osad.

1. Toitenupp
2. Põhikäepide
3. Kiiruseregulaator
4. Märkutuled
5. Võll
6. Võllilukustusnupp
7. Padrun
8. Padruni mutter
9. LED-töölamp
10. Laadimispesa
11. USB-juhe
12. Mikro-USB pistik
13. USB-pistik

Aku laadimine (joonis A)

Hoiatus! Ärge kasutage tööriista, kui see on ühendatud USB-juhtmega.

- ♦ Tõmmake mikro-USB laadimispesa kate (14) tööriistast eemale.
- ♦ Torgake mikro-USB pistik (12) laadimispesasse (10).
- ♦ Ühendage USB-pistik (13) mis tahes USB-pesaga (näiteks arvutis). Laadimise ajal vilgub roheline laadimise märkutuli (4).
- ♦ Veenduge, et roheline laadimise märkutuli (4) põleb. Kui roheline laadimise märkutuli ei põle, reguleerige tööriista käepidet, et laadimiskontaktid oleksid kokkupuutes.
- ♦ Laadimine on lõppenud, kui viis rohelist laadimistuld (4) jäävad põlema. Aku võib jätta laadima või USB-juhtme lahti ühendada.
- ♦ Laadige seadet esimest korda vähemalt 3 tundi. Pärast esmast laadimist peaks tühjenenud akuga tööriista täielikuks laadimiseks kuluma 3 tundi. Tühjenenud akud tuleb pärast kasutamist esimesel võimalusel täis laadida, muidu lüheneb aku eluiga märkimisväärselt. Et aku võimalikult kaua vastu peaks, tuleks vältida selle täielikku tühjenemist. Akusid soovitatakse laadida pärast iga kasutuskorda.

Kuuma/külma aku laadimiskaitse

Kui tööriist tuvastab, et aku on liiga tuline või külm, rakendub kuuma/külma aku laadimiskaitse ja laadimine peatub automaatselt, kuni aku on saavutanud sobiva temperatuuri. Seejärel lülitub seade automaatselt laadimisrežiimile. See funktsioon tagab aku maksimaalse tööea.

- ♦ Külma aku võib laadida aeglasemalt kui soe aku.
- ♦ Kuuma/külma aku laadimiskaitset näitab oranž laadimise märkutuli (4), mis ei põle.

- ♦ Kui aku on saavutanud sobiva temperatuuri, jääb roheline laadimise märkutuli (4) püsivalt põlema, mis näitab, et tööriista laadimine jätkub.

Elektrooniline kaitsesüsteem

Liitiumioonakuga tööriistadel on sisseehitatud elektrooniline kaitsesüsteem, mis kaitseb akut ülekoormuse, ülekuumenemise ja liigse tühjenemise eest. Tööriist lülitub automaatselt välja ja akut tuleb uuesti laadida.

Olulised laadimist puudutavad märkused

- ♦ Laadimise ajal võib tööriist soojeneda.
- ♦ See on normaalne ega viita tõrkele. Et tööriist pärast kasutamist kiiremini maha jahtuks, ei tohi seda hoida soojas (nt metallkuuris või soojusisolatsioonita haagises).
- ♦ Kui tööriist ei lae korralikult, viige tööriist ja laadija kohalikku hooldusesindusse.
- ♦ Soovi korral võite laadida osaliselt laetud akut, ilma et see tööriista kahjustaks.

Olulised ohutusnõuded integreeritud akuga tööriistade kasutamisel



Hoiatus! Lugege kõiki aku, USB-juhtme ja seadme ohutusnõudeid, juhiseid ja hoiatussilte. Hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

- ♦ Laadimisjuhtme pistikut EI TOHI suruda tööriista sisse jõuga.
- ♦ ÄRGE muutke laadimis pistiku ehitust, et see ühilduks tööriistaga, kuna sel juhul võib aku plahvatada, põhjustades raskeid kehavigastusi.
- ♦ ÄRGE laadige ega kasutage akut plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses. USB-juhtme pistiku sisestamisel või eemaldamisel võivad aurud või tolmu süttida.
- ♦ ÄRGE asetage vette ega muudesse vedelikkesse ning vältige pritsmeid.
- ♦ ÄRGE laske tööriista sisemusse sattuda vett ega muid vedelikke.
- ♦ ÄRGE hoidke ega kasutage tööriista kohas, kus temperatuur võib ületada 104 °F (40 °C) (näiteks suvel kuuride või metallehitiste läheduses). Võimalikult pika kasutusea tagamiseks hoidke tööriista kuivas ja jahedas kohas.

Märkus! Hoiule pannes tuleb tööriist lülitist välja lülitada. Ärge kunagi fikseerige lülitit teibiga sisselülitatud asendisse.

- ♦ ÄRGE põletage tööriista isegi siis, kui see on tõsiselt kahjustatud või kasutuskõlbmatuks muutunud. Aku võib tules plahvatada. Liitiumioonakude põletamisel eritub mürgiseid aineid ja aineid.
- ♦ Kui aku sisu puutub nahaga kokku, siis peske seda kohta kohe neutraalse seebi ja veega.

Kui akuvedelik satub silma, siis loputage avatud silma veega 15 minutit või kuni ärritus lakkab.

Meditasiiniline märkus: aku elektrolüüt koosneb vedelate orgaaniliste karbonaatide ja liitiumisoolade segust.

- ◆ **Avatud akuelementide sisu võib ärritada hingamisteid.** Minge värske õhu kätte. Sümptomite püsimisel pöörduge arsti poole.
- ◆ **Akuvedelik võib sädeme või leegiga kokku puutudes olla tuleohtlik.**
- ◆ **Ärge kunagi üritage tööriista mingil põhjusel avada. Kui tööriista korpus on pragunenud või kahjustatud, ärge laadige akut.** Tööriista ei tohi lõhkuda, maha pillata ega muul viisil kahjustada.
Ärge kasutage tööriista ega USB-juhet, mis on saanud tugeva löögi, maha kukkunud, millegi alla jäänud või muul viisil kahjustunud (näiteks naelaga läbi torgatud, haamriga löödud, peale astutud). Kahjustatud tööriistad tuleb tagastada ümbertöötlemiseks hooldusesindusse.

Hoiutingimused

Hoidmiseks on parim kuiv ja jahe koht, kuhu ei paista otsene päikesevalgus ning kus temperatuur ei ole liiga kõrge ega madal. Täis laetud tööriist tuleb USB-juhtme küljest lahti ühendada.

Transport

Märkus! Integreeritud liitumioonakuga tööriistu ei tohi lennukis panna registreeritud pagasisse ja käsipagasis peavad need olema lühiste eest nõuetekohaselt kaitstud.

Olulised ohutusnõuded integreeritud akude laadimisel



Hoiatus! Lugege kõiki aku, USB-juhtme ja seadme ohutusnõudeid, juhiseid ja hoiatussilti. Hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

- ◆ **Kaasasolev USB-juhe on mõeldud ainult BLACK+DECKERi laetavate tööriistade laadimiseks mikro-USB pesa kaudu.** Muud tüüpi tööriistade laadimisel võivad akud üle kuumeneda ja plahvatada, mis võib lõppeda kehavigastuste, varalise kahju, tulekahju, elektrilöögi või surmava elektrilöögi.
- ◆ **Kasutage ainult koos loetletud/sertifitseeritud IT-seadmetega (arvutisüsteemidega).**
- ◆ **ÄRGE jätke USB-juhet vee lähedusse, vihma ega lume kätte.**
- ◆ **USB-juhtme eemaldamisel tõmmake pistikust, mitte juhtmest.** See vähendab pistiku ja juhtme kahjustamise ohtu.
- ◆ **Paigutage juhe nii, et sellele ei astuta peale, selle taha ei komistata ning seda ei kahjustata ega kulutata muul viisil.**

- ◆ **Kui laete tööriista õues, asetage see alati kuiva kohta.**
- ◆ **ÄRGE kasutage kahjustatud või defektse pistikuga USB-juhet.** Laske see kohe välja vahetada.
- ◆ **Elektrit juhtivad võõrkehad (nt lihvimistolm, metallilaastud, terasvill, foolium vm metalliosakesed) tuleb USB- ja mikro-USB pistikust ja pesast eemal hoida.**
- ◆ **Lahutage USB-juhe alati toiteallikast, kui selle külge pole ühendatud ühtegi tööriista.** Sellel tööriistal on viis märgutuld, millel on kaks funktsiooni: kiiruse ja laadimisoleku näitamine. Kui seade on 60–100% laetud, süttib viis rohelist märgutuld. Kui seade on 20–60% laetud, süttib oranž märgutuli, ja kui seade on laetud alla 20%, süttib punane märgutuli.

Täpsemat teavet leiате järgmisest tabelist.

Laadija märgutuli		
	Laadimine	Üks roheline tuli
	Laadimine	Kaks rohelist tuld
	Laadimine	Kolm rohelist tuld
	Laadimine	Neli rohelist tuld
	Täis laetud	Viis rohelist tuld
	Kuuma/külma aku laadimiskaitse*	Viis oranži tuld

* Selle toimingu ajal põlevad oranžid laadimise märgutuled. Kui aku on saavutanud sobiva temperatuuri, lülituvad oranžid tuled välja ja laadimine jätkub tavapäraselt.

Kokkupanemine ja seadistamine



Hoiatus! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage seade enne seadistamist või tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning lukustage. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.

Võllilukustusnupp (joonis B)



Hoiatus! Enne tarvikute vahetamist lülitage tööriist välja.

- ◆ Et võll (5) tarvikute vahetamiseks lukustada, hoidke võllilukustusnuppu (6) all – võll (5) lukustub, nii et saate juhendis toodud juhiste kohaselt tarvikuid paigaldada või eemaldada.
- ◆ Võlli (5) avamiseks vabastage võllilukustusnupp (6).

Tarvikute vahetamine (joonis C)



Hoiatus! Ärge kasutage tarvikuid, mille võll on pikem kui 25 mm (1"). Pärast tarviku sisestamist padrunisse veenduge, et võlli väljaulatuva osa pikkus ei ületaks 13 mm.



Hoiatus! Kasutage ainult alla 25 mm läbimõõduga tarvikuid, mille nimikiirus on vähemalt 30000 p/min.

Lisatarvikuid hoiavad paigal padrun (7) ja kinnitusmutter (8), mis on kujutatud joonisel C.

Tarviku paigaldamine

- ◆ Lülitage tööriist välja ja laske sellel täielikult seiskuda.
- ◆ Hoidke võllilukustusnuppu (6) all ning haarake kinnitusmutrit (8).
- ◆ Keerake kinnitusmutter (8) vastupäeva lahti.
- ◆ Sisestage tarviku vars lõpuni padruni (7) haaratsite vahele, nii et vähemalt pool varre pikkusest on padrunis.
- ◆ Keerake kinnitusmutrit (8) päripäeva ja fikseerige tarviku vars kindlalt kinnitusmutriga (8).

Märkus! Padrun (7) on mõeldud ainult käsitsi pingutamiseks ja vabastamiseks. Tarvikud kinnituvad kasutamise ajal ise. Vabastamiseks on tööriistaga kaasas mutrivõti. Kinnitusmutrit (8) ei ole kunagi vaja pingutada mutrivõtmega. Kui on vaja mutrivõtit, kasutage ainult kaasasolevat mutrivõtit. Ärge kasutage tööriistu, mis võivad pinda kriimustada ja padruni ära lõhkuda. Enne pingutamist veenduge alati, et padrunis on tarvik. Tühja padruni pingutamisel võib see puruneda.

- ◆ Kui olete lõpetanud, vabastage võllilukustusnupp (6).

Märkus! Kui tarvik põhjustab vibratsiooni, saab probleemi tavaliselt lahendada, keerates lahti kinnitusmutri (8), surudes tarviku nii kaugele kui võimalik ja pöörates seda 1/4-pöörde võrra ning kinnitades padruni (7) seejärel uuesti.

Käsitsemine



Hoiatus! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, tuleb enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist/eemaldamist hoiduda toitenupu puudutamisest. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.

Käte õige asend (joonis D)



Hoiatus! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, hoidke käsi ALATI õiges asendis, nagu joonisel näidatud.



Hoiatus! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, hoidke seadet ALATI kindlalt ja olge valmis ootamatusteks.

Multitööriista hoidmiseks on kaks võimalust: hoida põhikäepidet (2) nagu pliiatsit pöidla ja nimetissõrme vahel või hoida põhikäepidet (2) peos.

LED-töölamp



Hoiatus! Kui kasutate töölampi muuks kui ettenähtud otstarbeks, eemaldage kindlasti kõik tarvikud. Jõude seisvad tarvikud võivad põhjustada vigastusi või varalist kahju.



Hoiatus! Ärge vaadake valgusvihi suunas. Tagajärjeks võivad olla rasked silmakahjustused.

Kui tööriist aktiveeritakse toitenupuga (1), süttib automaatselt LED-töölamp (9). LED-töölamp kustub, kui tööriist välja lülitatakse.

Tööriista sisse- ja väljalülitamine



Hoiatus! Kuna sellel tööriistal on kiiruse seadistamiseks eraldi kiiruseregulaator (3) (3500–29500 p/min), käivitub tööriist kiiruseregulaatoriga valitud kiirusel.

- ◆ Tööriista sisselülitamiseks vajutage toitenuppu (1). Tööriist hakkab kohe tööle valitud kiirusel.

Märkus! Ärge üritage tööriista käivitada, kui võllilukustus on sisse lülitatud. Tööriist ei hakka tööle.

- ◆ Tööriista väljalülitamiseks vajutage teist korda toitenuppu (1).

Kiiruse valimine (joonis E)



Hoiatus! Kuna sellel tööriistal on kiiruse seadistamiseks eraldi kiiruseregulaator (3) (3500–29500 p/min), käivitub tööriist kiiruseregulaatoriga valitud kiirusel.



Hoiatus! Ärge kunagi ületage kasutatava tarviku nimikiirust.

- ◆ Tööriista kasutamiseks valige kiiruseregulaatoriga (3) soovitud kiirus, nagu näidatud joonisel E, ja vajutage toitenuppu (1).
- ◆ Kiiruse seadistuse muutmise ajal võib tööriist olla nii sisse kui ka välja lülitatud.
- ◆ Kiiruseregulaatorile (3) märgitud numbrkohad 1–5 ei näita täpset kiirust, kuid on heaks orientiiriks. Mida suurem number, seda suurem on tööriista kiirus.

Järgmises tabelis on toodud ligikaudsed kiirused igal seadistusel:

Valitud kiirus	Kiirus (p/min)
1	3500
2	8000
3	12000
4	18500
5	29500

Märkus! Tööriista tegelik pöörlemiskiirus võib olla erinev. Valige multitööriista jaoks kindlasti sobiv kiirus.

Järgmises tabelis on esitatud mitmesuguste levinumate toimingute puhul kasutatavad kiirused.

Käsitsemine	Soovituslik kiirus
Metalli lõikamine	4–5
Metallikidade eemaldamine	4–5
Metalli koorimine	4–5
Metalli teritamine	3–4
Metalli graveerimine	4–5
Rooste eemaldamine	1–2
Puidu lihvimine	4–5
Poleerimine	1–2

Märkus! Kui kahtlete tööks sobivas kiiruses, katsetage väikese kiirusega ja suurendage kiirust järk-järgult, kuni leiате sobiva kiiruse.

Kiiruse märgutuli

LED-näidik	Kiirus (p/min)	Valitud kiirus	Tule värvus*
	3500	1	Üks roheline tuli
	8000	2	Kaks rohelist tuld
	12000	3	Kolm rohelist tuld
	18500	4	Neli rohelist tuld
	29500	5	Viis rohelist tuld

LED-näidik	Kiirus (p/min)	Valitud kiirus	Tule värvus**
	3500	1	Üks oranž tuli
	8000	2	Üks roheline ja üks oranž tuli
	12000	3	Kaks rohelist ja üks oranž tuli
	18500	4	Kolm rohelist ja üks oranž tuli
	29500	5	Neli rohelist ja üks oranž tuli

LED-näidik	Kiirus (p/min)	Valitud kiirus	Tule värvus***
	3500	1	Üks punane tuli
	8000	2	Üks roheline ja üks punane tuli
	12000	3	Kaks rohelist ja üks punane tuli
	18500	4	Kolm rohelist ja üks punane tuli
	29500	5	Neli rohelist ja üks punane tuli

* Kui aku laetuse tase on 60–100%, põleb roheline LED-näidik.

** Kui aku laetuse tase on 20–60%, põleb roheline LED-näidik ja üks oranž tuli.

*** Kui aku laetuse tase on alla 20% põleb roheline LED-näidik ja üks punane tuli. Kui aku laetuse tase on alla 20%, vilgub eesmine töölamp kolm korda, enne kui tööriist välja lülitub.

Hooldus

Teie BLACK+DECKERi tööriist on mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks ja selle hooldustarve on minimaalne.

Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda nõuetekohaselt hooldada ja korrapäraselt puhastada.

Laadija ei vaja peale regulaarse puhastamise mingit hooldust.

Hoiatus! Enne seadme puhastamist või hooldamist ühendage laadija lahti.

- ◆ Puhastage tööriista ventilatsiooniasid regulaarselt pehme harja või kuiva lapiga.
- ◆ Puhastage korrapäraselt mootori korpust niiske lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid ega lahustipõhiseid puhastusvahendeid.

Keskkonnakaitse



Jäätmete sortimine. Selle sümboliga märgistatud tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Seadmed ja akud sisaldavad aineid, mida saab eemaldada ja taaskasutada, et vähendada toorainepuudust.

Elektriseadmed ja akud tuleb ringlusse võtta vastavalt kohalikele eeskirjadele. Lisateavet leiate aadressilt www.2helpU.com.

Tehnilised andmed

BCRT8I		
Pinge	VDC	7,2
Tühikäigukiirus	p/min	3500–29500
Hoidik	mm	0,8; 1,6; 2,4; 3,2
Kaal	kg	0,38

Aku	
Aku tüüp	Li-ioon
Nimimahtuvus	1,5

Helirõhu tase vastavalt standardile EN 60745:	
Helirõhk (L_{pA})	57 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A)
Helivõimsus (L_{WA})	68 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A)

Vibratsiooni koguväärtused (kolme telje vektorsumma) vastavalt standardile EN 660745:	
a	13,4 m/s ² , määramatus (K) 1,5 m/s ²

EÜ vastavusdeklaratsioon

MASINADIREKTIIV



BCRT8I multitööriist

Black & Decker kinnitab, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud tooted vastavad järgmistele nõuetele:

2006/42/EÜ, EN 60745-1:2009 ja EN 60745-2-23:2013

Need seadmed vastavad ka direktiividele 2014/30/EL ja 2011/65/EL. Lisateabe saamiseks võtke ühendust Black & Deckeriga alltoodud aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allakirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja on vormistanud deklaratsiooni Black & Deckeri nimel.

Ed Higgins

Laiatarbe-elektritööriistade üksuse juht
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Ühendkuningriik
30.09.2020

Garantii

Black & Decker on oma toodete kvaliteedis kindel ja pakub tarbijatele 24-kuulist garantiid alates ostukuupäevast. See garantii täiendab teie seaduslikke õigusi ega piira neid kuidagi. Garantii kehtib Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Garantiinõude esitamiseks peab nõue olema kooskõlas Black & Deckeri kasutustingimustega ning müüjale või volitatud remonditöökojale tuleb esitada ostukviitung. Black & Deckeri 2-aastase garantii kasutustingimused ja lähima volitatud remonditöökoja asukohta leiate veebiaadressilt **www.2helpU.com** või võttes ühendust Black & Deckeri kohaliku esindusega kasutusjuhendis toodud aadressil.

Külastage meie veebilehte **www.blackanddecker.co.uk**, et registreerida oma uus Black & Deckeri toode ning saada teavet uudistoodete ja eripakkumiste kohta.

Naudojimo paskirtis

Šis BLACK+DECKER™ BCRT8I daugiafunkcis įrankis skirtas įvairių medžiagų šlifavimo, lengvojo šlifavimo, galandinimo ir poliravimo darbams. Šis įrankis skirtas naudoti tik buityje.

Saugos instrukcijos

Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai



Įspėjimas! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir nurodymus. Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus ateičiai.

Sąvoka „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

1. Darbo vietos sauga

- a. **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai tampa nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- b. **Nenaudokite elektrinių įrankių sprogiojoje aplinkoje, pvz., kur yra liepsniųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba garai.
- c. **Dirbdami elektriniu įrankiu, neleiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Jie gali blaškyti dėmesį ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.

2. Elektros sauga

- a. **Elektrinių įrankių kištukai privalo atitikti elektros lizdus. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su įžemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių kištukinių adapterių.** Nemodifikuoti, originalūs kištukai ir juos atitinkantys elektros lizdai sumažins elektros smūgio pavojų.
- b. **Venkite sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Kai kūnas įžemintas, didėja elektros smūgio pavojus.
- c. **Nedirbkite šiuo įrankiu lietuje arba esant drėgnoms oro sąlygoms.** Į elektrinį įrankį patekus vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
- d. **Atsargiai elkitės su maitinimo kabeliu. Niekada neneškite elektrinio įrankio už kabelio, taip pat netraukite už kabelio kištuko iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų arba judančių dalių.** Pažeisti arba susinarpioję kabeliai didina elektros smūgio pavojų.
- e. **Dirbdami elektriniais įrankiais lauke, naudokite tam pritaiktą ilginimo kabelį.** Naudojant darbui lauke tinkamą kabelį, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f. **Jei elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite maitinimo šaltinį,**

apsaugotą liekamosios elektros srovės įtaisą (RCD). Naudojant RCD, mažėja elektros smūgio pavojus.

3. Asmens sauga

- a. **Dirbdami elektriniu įrankiu, būkite budrūs, žiūrėkite, ką darote ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Akimirka nukreipus dėmesį, dirbant su elektriniais įrankiais galima sunkiai susižaloti.
 - b. **Dėvėkite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones.** Apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugos, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, mažina susižeidimo pavojų.
 - c. **Būkite atsargūs, kad netyčia nepaleistumėte įrenginio. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo tinklo ir (arba) įdėdami akumuliatorių, prieš paėmdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, gali nutikti nelaimingų atsitikimų.
 - d. **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nuo jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Neištraukę veržliarakčio iš besisukančios elektrinio įrankio dalies, rizikuojate susižeisti.
 - e. **Nesiekite per toli. Visuomet stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip galėsite lengviau suvaldyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
 - f. **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite atokiau nuo judančių dalių.** Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
 - g. **Jei yra įrenginių, skirtų prijungti dulkių trauktuvus ir dulkių surinkimo prietaisus, būtinai juos prijunkite ir tinkamai naudokite.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulkėmis susijusius pavojus.
 - h. **Net jei dažnai naudojotės įrankiais, nepraraskite budrumo ir neignoraukite saugos principų.** Elgiantis nerūpestingai, galima smarkiai susižaloti per mažą sekundės dalį.
- #### 4. Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra
- a. **Per daug neapkraukite elektrinio įrankio. Darbui atlikti naudokite tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.
 - b. **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia arba neišjungia.** Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma pataisyti.

- c. Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, papildomų įtaisų keitimo arba paruošimo sandėliuoti darbus, atjunkite šį elektrinį įrankį nuo energijos šaltinio ir (arba) ištraukite akumuliatorių. Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.
 - d. Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jo naudoti su šiuo elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims. Neparengtų naudotojų rankose elektriniai įrankiai kelia pavojų.
 - e. Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir jų priedus. Patikrinkite, ar tinkamai sulaužiusios ir nestringa judančios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinių įrankių veikimui. Jei elektrinis įrankis apgadintas, prieš naudojant jį reikia sutaisyti. Dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių įvyksta daug nelaimingų atsitikimų.
 - f. Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriomis pjovimo briaunomis mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.
 - g. Elektrinius įrankius, priedus, įrankių antgalius ir pan. naudokite vadovaudamiesi šiomis instrukcijomis ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti. Jei elektrinį įrankį naudosite ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.
 - h. Rankenos ir paėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, nealyvuoti ir netepaluoti. Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai netikėtose situacijose trukdys saugiai tvarkyti ir kontroliuoti įrankį.
- 5. Akumuliatorinių įrankių naudojimas ir priežiūra**
- a. Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį. Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis, naudojamas kitam akumuliatoriui įkrauti, gali sukelti gaisro pavojų.
 - b. Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumulatoriais. Naudojant kitus akumulatorius, galima susižeisti arba sukelti gaisrą.
 - c. Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiai nuo kitų metalinių daiktų, pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, sraigčių ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų. Sulietę akumuliatoriaus kontaktus galite nusideginti arba sukelti gaisrą.
 - d. Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištekti skysčio; venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus iškėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
 - e. Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumuliatoriaus arba įrankio. Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neprognozuojamai ir gali kilti gaisras, sprogdymas arba jūs galite susižaloti.

- f. Saugokite akumuliatorių ir įrankį nuo ugnies ir aukštos temperatūros. Patekęs į gaisrą arba įkaitęs iki aukštesnės nei 265 °F (130 °C) temperatūros, gaminys gali sprogti.
 - g. Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatoriaus arba įrankio, jei aplinkos temperatūra nepatenka į instrukcijose nurodytą diapazoną. Įkraunant netinkamai arba kitoje nei nurodyta temperatūroje, akumuliatorius gali būti sugadintas, be to, padidės gaisro pavojus.
- 6. Priežiūra**
- a. Šį elektrinį įrankį privalo prižiūrėti kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas originalias atsargines dalis. Taip užtikrinsite saugų elektrinio įrankio veikimą.
 - b. Niekada nevykdysite pažeistų akumuliatorių priežiūros procedūrų. Akumuliatorių priežiūros darbus leidžiama vykdyti tik gamintojui arba įgaliotiesiems serviso centrams.

Papildomos specifinės saugos taisyklės

Papildomi saugos įspėjimai dėl šlifavimo, valymo vieliniu šepetėliu, poliravimo, drožybos arba abrazyvinio pjovimo.

- a. Šį elektrinį įrankį galima naudoti kaip šlifavimo, lengvojo šlifavimo, vielinį šepetėlį arba poliruoklį, drožinėjimo ar pjovimo įrankį.
- b. Nenaudokite priedų, kurių specialiai nesuprojektavo ir nerekomendavo šio įrankio gamintojas. Jei priedą ir galima prijungti prie šio elektrinio įrankio, tai dar nereiškia, kad dirbti juo bus saugu.
- c. Nominaliosios priedo apskukos privalo būti bent jau lygios maksimalioms ant elektrinio įrankio nurodytoms apskukoms. Jei priedai suksis greičiau nei jų nominaliosios apskukos, jie gali sulūžti ir būti nusviesti.
- d. Priedo išorinis skersmuo ir storis turi atitikti elektrinio įrankio pajėgumo koeficientą. Netinkamo dydžio priedų nepavyks tinkamai valdyti ir apsaugoti (naudojant apsaugus).
- e. Diskų, jungių, atraminių padų ir kitų priedų centrinės skylės dydis turi atitikti įrankio ašį. Elektrinio įrankio montavimo įtaisų neatitinkantys priedai bus nesubalansuoti, pernelyg vibruos ir dėl to kils pavojus prarasti įrankio kontrolę.
- f. Ant įtvoro MONTUOJAMI DISKAI, šlifavimo būgnai arba kiti priedai turi būti visiškai įstatyti į movą arba griebtuvą. Jei įtvaras bus laikomas nepakankamai gerai ir (arba) disko iškyša bus per didelė, SUMONTUOTAS DISKAS gali atsilaisvinti ir, sukdamasis dideliu greičiu, nusimauti.
- g. Nenaudokite apgadintų priedų. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite priedą, pvz., abrazyvinį diską, ar jis neįskilęs ir neįtrūkęs, ar atraminis padas neįtrūkęs, nesuplėšytas ar pernelyg nenusidėvėjęs,

ar neatsilaisvino arba nesutrūkinėjo vielinio šepetėlio vielutės. Jei elektrinis įrankis ar jo priedas buvo numestas, patikrinkite, ar nėra pažeidimų arba sumontuokite nepažeistą priedą. Patikrinę ir sumontavę priedą, atsistokite atokiai nuo sukamojo priedo plokštumos ir neleiskite artyn pašalinių asmenų. Paleiskite elektrinį įrankį vienai minutei maksimaliomis apsuksomis be apkrovos. Apgadinti priedai tokio patikrinimo metu paprastai sulūžta.

- h. **Naudokite asmenines apsaugos priemones.** Atsižvelgiant į darbo sritį, reikia dėvėti apsauginį antveidį arba apsauginius akinius. Pagal aplinkybes dėvėkite dulkių kaukę, ausų apsaugos priemones, mūvėkite pirštines ir dėvėkite darbinę prijuostę, kuri sulaikytų smulkias šlifavimo daleles arba ruošinio dalis. Akiniai turi būti pajėgūs sulaikyti įvairių darbų metu išmetamas daleles. Dulkių kaukė arba respiratorius turi tinkamai sulaikyti darbų metu kylančias daleles. Per ilgai dirbant labai triukšmingoje aplinkoje, galima pakenkti klausai.
- i. **Pašaliniai asmenys turi stovėti saugiu atstumu nuo darbo teritorijos. Visi įeinantieji į darbo teritoriją privalo dėvėti asmenines apsaugos priemones.** Ruošinio dalelės arba sulūžę priedai gali būti nusviesti ir sužeisti šalia darbo vietos esančius asmenis.
- j. **Atlikdami veiksmus, kurių metu pjovimo staklės gali prisiliesti prie paslėptų laidų ar įrankio kabelio, laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuotų suėmimo paviršių.** Pjovimo priedui prisilietus prie laido, kuriuo teka elektros srovė, neizoliuotose metalinėse elektrinio įrankio dalyse gali atsirasti įtampa ir operatorius gali gauti elektros smūgį.
- k. **Įjungdami visada tvirtai laikykite įrankį ranka (rankomis).** Variklio reakcijos sukimo momentas, jam įsisukant iki maksimalių apsučių, gali pasukti įrankį rankose.
- l. **Naudokite veržiklius ruošiniui įtvirtinti (jei tai praktiška). Niekada nelaikykite mažo ruošinio viena ranka, o veikiančio įrankio – kita. Prispausdami mažą ruošinį, galėsite rankomis valdyti įrankį.** Apvalios medžiagos, pvz., strypeliai, vamzdžiai arba vamzdeliai, pjaunami yra linkę riedėti, dėl ko antgalis gali įstrigti arba šoktelėti link jūsų.
- m. **Niekada nepadėkite elektrinio įrankio, kol jo priedas dar sukasi.** Besisukantis priedas gali užsikabinti už paviršiaus ir galite prarasti elektrinio įrankio kontrolę.
- n. **Pakeitę antgalį arba atlikę reguliavimo darbus, pasirūpinkite, kad movos veržlė, griebtuvas arba kiti reguliavimo įtaisai būtų saugiai priveržti.** Laisvi reguliavimo įtaisai gali netikėtai pasislinkti, dėl ko galite prarasti kontrolę, o laisvi besisukantys komponentai gali būti išsviesti dideliu greičiu.

- o. **Nešdami elektrinį įrankį prispaudę prie savo šono, jo nelaikykite įjungto.** Netyčia prisilietus prie besisukančio priedo, šis gali įtraukti jūsų drabužius ir sužaloti jus.
- p. **Reguliariai valykite šio elektrinio įrankio ventiliacijos angas.** Variklio ventiliatorius įtraukia dulkes į korpuso vidų, kur metalo dulkių sankaupos gali sukelti elektros pavojų.
- q. **Nedirbkite šiuo elektriniu įrankiu šalia liepsniųjų medžiagų.** Kibirkštys gali uždegti šias medžiagas.
- r. **Nenaudokite priedų, kuriuos reikėtų aušinti aušinimo skysčiais.** Naudojant vandenį arba kitus aušinimo skysčius, galima žūti nuo elektros srovės arba gauti elektros smūgį.

Papildomos saugos instrukcijos atliekant visus darbus

Atatranka ir susiję įspėjimai

Atatranka – tai staigi reakcija į besisukančio disko, šlifavimo juostos, šepetėlio ar kokio nors kito priedo užstrigimą ar užkliuvimą. Suspaudus arba sugriebus besisukantį priedą, šis staigiai stabdomas, dėl to nevaldomas elektrinis įrankis verčiamas judėti priešinga priedo sukimosi kryptimi.

Pavyzdžiui, jei abrazyvinis diskas sugnybiamas arba užstringa ruošinyje, įvadinis disko kraštas ties sužnybimo tašku gali įstrigti medžiagos paviršiuje ir diskas gali „išlipti“ arba gali įvykti atatranka.

Diskas gali atšokti į operatorių arba nuo jo; tai priklauso nuo disko sukimosi krypties suspaudimo metu. Tokiomis sąlygomis abrazyviniai diskai gali net lūžti.

Atatranka yra piktnaudžiavimo elektriniu įrankiu ir (arba) netinkamų darbo procedūrų ar sąlygų rezultatas. Jos galima išvengti vadovaujantis toliau nurodytomis atsargumo priemonėmis.

- a. **Tvirtai laikykite elektrinį įrankį ir stovėkite taip, kad jūsų kūnas bei ranka netrukdytų priešintis atatrankos jėgoms.** Operatorius gali suvaldyti atatrankos jėgas, jei imsis tinkamų atsargumo priemonių.
- b. **Būkite itin atsargūs, apdirbdami kampus, aštirus kraštus ir pan. Stenkitės, kad įrankis neatšoktų ir neužkliūtų.** Kampai, aštrūs kraštai arba šoktelėjimas gali priversti besisukantį priedą užkliūti ir sukelti atatranką arba įrankis gali tapti nevaldomas.
- c. **Netvirtinkite dantyto pjovimo disko.** Tokie diskai dažnai sukelia atatranką ir įrankis tampa nevaldomas.
- d. **Antgalį į medžiagą leiskite ta pačia kryptimi kaip ir pjovimo kraštas išlenda iš medžiagos (kuria metamos skiedros).** Jei kišite įrankį netinkama kryptimi, antgalio pjovimo kraštas iššoks iš ruošinio ir patrauks įrankį šio tiekimo kryptimi.
- d. **Naudodami rotacines dildes, pjovimo diskus, didelių apsučių peilius arba peilius volframo karbido galiukais, pasirūpinkite, kad ruošinys būtų**

saugiai prispaustas. Griovelyje šiek tiek pakreipti tokie diskai stringa ir gali įvykti atatranka. Įstrigęs pjovimo diskas paprastai sulūžta. Įstrigus rotacinei dildei, didelių apsučių peiliui arba peiliui volframo karbido galiukais, šie įrankiai gali išsokti iš griovelio ir galite prarasti įrankio kontrolę.

Pastaba. Su įrankiu galima naudoti tik išvardytus priedus.

Papildomos saugos instrukcijos atliekant šlifavimo ir pjovimo darbus

Saugos įspėjimai, taikytini atliekant šlifavimo ir abrazyvinio pjovimo darbus:

- Naudokite tik šiam elektriniam įrankiui rekomenduojamų tipų diskus ir atlikite tik rekomenduojamus darbus. Pavyzdžiui, negalima šlifuoti pjovimo disko šonu. Abrazyviniai pjovimo diskai skirti periferiniam šlifavimui: šoninės jėgos juos gali suskaldyti.**
- Su srieginiais abrazyviniais kūgio ir kamščio formos antgaliais naudokite tik nepažeistus diskų įtvarus su tinkamo dydžio ir ilgio neatleista peties jungė.** Naudojant tinkamus įtvarus, mažėja lūžio tikimybė.
- Neužstrigdykite pjovimo disko ir pernelyg jo nespaukite. Nemėginkite atlikti pernelyg gilių pjūvių.** Per daug spaudžiant diską, padidėja apkrova ir diskas gali greičiau sulinkti arba užkliūti pjūvyje bei sukelti atatranką arba diskas gali lūžti.
- Nelaikykite rankų vienoje linijoje su besisukančiu disku ir už jo.** Kai diskas darbo metu juda nuo jūsų rankos, galima atatranka gali sviesti besisukančią diską ir elektrinį įrankį tiesiai į jus.
- Diską prispaudus, jam įstrigus arba dėl kitų priežasčių nutrūkus pjovimui, išjunkite elektrinį įrankį ir nejudinkite jo, kol diskas visiškai nenustos suktis.** Niekada nebandykite ištraukti disko iš pjūvio, kol diskas sukasi, kitaip gali įvykti atatranka. Suraskite ir pašalinkite problemą, kad diskas daugiau nebūtų prispaustas arba neįstrigtų.
- Neįjunkite įrankio, kai jo diskas yra ruošinyje.** Leiskite diskui vėl suktis visu greičiu, tada atsargiai vėl įstumkite į pjūvį. Vėl paleidus elektrinį įrankį ruošinyje, jis gali užstrigti, išsokti arba gali vėl įvykti atatranka.
- Paremkite plokštes arba kitus labai didelius ruošinius, kad maksimaliai sumažėtų pavojus suspausti diską ir sukelti atatranką.** Dideli ruošiniai dažnai linksta nuo savo pačių svorio. Ruošinį reikia paremti iš abiejų disko pusių, šalia pjovimo linijos ir prie ruošinio krašto.
- Ypač būkite atsargūs įpjaudami sienas arba kitas neištirtas vietas.** Atsikišęs diskas gali prapjauti dujų ar vandens vamzdžius, elektros laidus arba objektus, kurie gali sukelti atatranką.

Papildomos vielinio šepetėlio naudojimo saugos instrukcijos

Šlifavimo vieliniu šepetėliu saugos įspėjimai:

- Atminkite: šepetėlis pameta šerelius net ir įprasto eksploataavimo metu. Neperkraukite šerelių ir per daug nespaukite šepetėlio.** Vieliniai šereliai gali lengvai pažeisti lengvus drabužius ir (arba) odą.
- Prieš naudodami leiskite šepetėliams suktis darbinėmis apsučiomis bent vieną minutę.** Per tą laiką niekas neturi stovėti prieš šepetėlį arba vienoje linijoje su juo. Per šį pradinį laikotarpį atsiskirs laisvi šereliai ar vielos.
- Nukreipkite besisukančią vielinį šepetėlį taip, kad jo dalys atsiskyrimo kryptis būtų ne į jus.** Naudojant šiuos šepetėlius mažos dalelės ir ploni vielos fragmentai gali atsiskirti dideliu greičiu, jie gali įsmigti į odą.

Papildomos daugiafunkčių įrankių saugos taisyklės

- Naudodami šį įrankį, visada dėvėkite ausų apsaugas!**
- Jei priedas užstrigo, prieš atlaisvindami jį išjunkite įrankį.**
- Atlikdami operacijas, kurių metu pjovimo įrankis gali paliesti paslėptus laidus arba savo paties kabelį, laikykite įrankį už izoliuotos rankenos.**
Prisilietus prie laido, kuriuo teka elektros srovė, gretimose metalinėse dalyse atsiranda įtampa ir jos gali nutrenkti operatorių.
- Naudodami pjovimo diskus visada saugiai prispauskite ruošinį.** Niekada nemėginkite laikyti ruošinio viena ranka, o kita – naudoti pjovimo priedą.
- Saugokite rankas nuo besisukančių priedų.**
- Prieš liesdami plikomis rankomis, palaukite, kol priedai ir movos atvės.** Po naudojimo jie bus įkaitę.
- Pasirūpinkite, kad ruošinyje nebūtų jokių pašalinių daiktų, pavyzdžiui, vinių. Į jas atsitrenkus įrankiui galima prarasti jo kontrolę.**
- Visada stumkite pjoviklį į ruošinį ta pačia kryptimi, kuria metamos skiedros.** Stumiant įrankį priešinga kryptimi, galima prarasti jo kontrolę.
- Rankenos turi būti sausos, švarios, nealyvuotos ir netepaluotos.** Taip bus lengviau suvaldyti įrankį.
- Pjaudami medieną būkite labai atsargūs, kad neįkvėptumėte dulkių ir sumažintumėte sąlytį su oda.**
- Dėvėkite ausų apsaugos priemones.** Naudojant įrankį uždarose patalpose triukšmo lygis gali padidėti.
- Šis įrankis yra su vidiniu apsučių valdikliu, su juo niekada nenaudokite išorinio apsučių valdiklio.**
- Nenaudokite susidėvėjusių priedų.**
- Nenaudokite įskilusių šlifavimo diskų.**
- Įjungdami įrankį, laikykite jį toliau nuo veido, nes gali atsiskirti pažeistas priedas.**

Papildoma saugos informacija



[spėjimas!] Niekada nemodifikuokite elektrinio įrankio arba kurios nors jo dalies. Kitaip galite patirti turtinę žalą arba susižaloti.



[spėjimas! VISUOMET] dėvėkite apsauginius akinius. Kasdieniai akiniai NĖRA apsauginiai akiniai. Be to, dėvėkite veido arba dulkių kaukę, jei pjovimo metu į aplinką išskiriama dulkių. VISADA DĖVĖKITE CERTIFIKUOTAS SAUGOS PRIEMONES:



[spėjimas!] Kai kuriose dulkėse sukeltose šlifavimo, pjovimo, gręžimo ir kitų veiksmų yra chemikalų, kurie, kaip žinoma Kalifornijos valstijoje, gali sukelti vėžį, įgimtas ydas arba kitą reprodukcinę žalą. Kai kurių šių chemikalų pavyzdžiai:

- ♦ švinas iš dažų, kurių pagrindas yra švinas,
- ♦ kristalinio silicio plytos ir cementas bei kiti mūriniai gaminiai,
- ♦ arsenas ir chromas iš chemiškai apdorotos medienos.

Sąveikos su šiais chemikalais poveikis gali skirtis atsižvelgiant į tai kaip dažnai dirbate šį darbą.

Norėdami sumažinti sąveiką su šiais chemikalais: dirbkite gerai vėdinamoje patalpoje ir naudokite patvirtintas saugos priemones, pvz., dulkių kaukes, kurios specialiai sukurtos tam, kad filtruotų mikroskopines daleles.

- ♦ **Dėvėkite apsauginę aprangą ir nuplaukite paveiktas vietas muilu ir vandeniu.** Jei dulkės pateks į burną, akis ar nuguls ant odos, gali įsiskverbti kenksmingi chemikalai. Nukreipkite daleles nuo savo veido ir kūno.
- ♦ **Didžiąsias dalis statinių ir ore esančių dulkių daliai pašalinti naudokite pritaikytą dulkių siurbį.** Nepašalinus statinių ir ore esančių dulkių, gali būti užteršta darbo vieta, taip pat didėja pavojus operatoriaus ir šalia esančių žmonių sveikatai.
- ♦ **Ruošinį ant stabilios platformos tvirtinkite spaustuvais arba kitais parankiais būdais.** Laikant ruošinį rankomis arba atrėmus į save, jis nėra stabilus – galite prarasti kontrolę ir susižaloti.
- ♦ **Ventiliacijos angos dažnai dengia judančias dalis, reikėtų jų neliesti.** Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.

Kitų asmenų sauga

- ♦ Šis įrankis neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutimaisiais arba psichiniais gebėjimais, taip pat – patirties arba žinių stokojantiems asmenims, nebent juos prižiūri ir išmokė naudotis prietaisu asmuo, atsakingas už jų saugą.
- ♦ Visada prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.

Liekamieji pavojai

Naudojant šį įrankį, gali kilti liekamųjų pavojų, kurie gali būti nenurodyti pateiktuose saugos įspėjimuose. Šie pavojai gali kilti naudojant įrankį ne pagal paskirtį, ilgai naudojant įrankį ir pan.

Net ir pritaikius atitinkamus saugos nurodymus ir naudojant saugos įtaisus, tam tikrų liekamųjų pavojų išvengti neįmanoma. Galimi pavojai:

- ♦ sužalojimai, prisilietus prie bet kurių besisukančių (judančių) dalių;
- ♦ sužalojimai keičiant bet kokias dalis, pjūklelius arba priedus;
- ♦ žala, patiriama įrankį naudojant ilgą laiką. Jei įrankį reikia naudoti ilgą laiką, būtina reguliariai darykite pertraukas;
- ♦ klausos pablogėjimas;
- ♦ sveikatai kylantys pavojai įkvėpus dulkių, susidariusių naudojant įrankį (pavyzdžiui, apdirbant medieną, ypač ažuolą, beržą ir MDF).

Vibracija

Techninių duomenų skyriuje ir atitikties deklaracijoje pateiktos deklaruotosios vibracijos emisijos vertės išmatuotos standartiniu bandymų būdu pagal standartą EN60745; jos gali būti naudojamos vieno įrankių palyginimui su kitais.

Deklaruojama vibracijos emisijos vertė taip pat gali būti naudojama preliminariam poveikiui įvertinti.

[spėjimas!] Elektrinio įrankio faktinio veikimo vibracijos emisija gali skirtis nuo nurodytojo dydžio, atsižvelgiant į tai, kokiais būdais naudojamas šis įrankis. Vibracijos lygis gali viršyti nurodytąjį lygį.

Vertinant vibracijos poveikį ir siekiant nustatyti apsaugos priemones, reikalaujamas pagal 2002/44/EB žmonių, darbe reguliariai naudojančių elektrinius įrankius, apsaugai, reikia atsižvelgti į vibracijos poveikio įvertinimą, faktines įrankio naudojimo sąlygas ir naudojimo būdus, taip pat reikia atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis, pvz., ne tik į įrankio naudojimo laiką, bet ir protarpus, kai įrankis būna išjungtas ir kai jis veikia laisvai.

Ant įrankio pateikiamos etiketės

Ant prietaiso rasite šias piktogramas kartu su datos kodu:



[spėjimas!] Siekdami sumažinti pavojų susižaloti, perskaitykite šį vadovą.



Nežiūrėkite tiesiai į darbinę lemputę.

Papildomos akumuliatorių saugos instrukcijos

- ♦ Niekada jokiais būdais nebandykite jų atidaryti.
- ♦ Saugokite akumulatorius nuo vandens.

- ♦ Nelaikykite tose vietose, kur temperatūra galėtų viršyti 40 °C.
- ♦ Išmesdami akumuliatorius vadovaukitės nurodymais, pateiktais skirsnyje „Aplinkosauga“.



Prieš naudojimą perskaitykite šį naudotojo vadovą.



Nebandykite įkrauti apgadintų akumuliatorių.

Funkcijos

Šis įrankis turi kai kuriuos arba visus toliau nurodytus komponentus:

1. Įjungimo / išjungimo mygtukas
2. Pagrindinė rankena
3. Apsukų ratukas
4. Šviesos diodų indikatoriai
5. Ašis
6. Ašies užrakto mygtukas
7. Mova
8. Movos veržlė
9. Šviesos diodų darbinė lemputė
10. Įkrovimo jungtis
11. USB kabelis
12. USB mikrokištukas
13. USB kištukas

Akumuliatoriaus įkrovimas (A pav.)

Įspėjimas! Nenaudokite įrankio, kai jis prijungtas prie USB kabelio.

- ♦ Atitraukite mažojo USB įkrovimo lizdo dangtį (14) nuo įrankio.
- ♦ Prijunkite USB mikrokištuką (12) prie įkrovimo lizdo (10).
- ♦ Įkiškite USB mikrokištuką (13) į bet kurį USB lizdą (kaip kompiuteryje). Įkrovimo metu nuolat mirksės žalias įkrovimo šviesos diodas (4).
- ♦ Įsitikinkite, kad žalias įkrovimo šviesos diodas (4) dega. Jei žalias įkrovimo šviesos diodas nedega, sureguliuokite įrankio rankeną taip, kad įkrovimo kontaktai liestųsi.
- ♦ Įkrovimas užbaigtas, kai penki žali įkrovimo šviesos diodai (4) pradės degti nuolat. Akumuliatorių galima palikti krauti arba galima atjungti USB kabelį.
- ♦ Iš pradžių įrankį įkraukite bent 3 valandas. Po pradinės įkrovos visiškai išsikrovusį įrankį reikia įkrauti 3 valandas. Išsekusį akumuliatorių reikia įkrauti kaip įmanoma greičiau, nes kitaip gali gerokai sutrumpėti akumuliatoriaus eksploatacija. Norėdami, kad akumuliatorius būtų eksploatuojamas ilgiau, nelaukite, kol jis visiškai išsikraus. Akumuliatorių rekomenduojama įkrauti po kiekvieno panaudojimo.

Karšto / šalto akumuliatoriaus delsa

Jei įrankis nustato, kad akumuliatoriaus temperatūra yra per aukšta arba per žema, automatiškai įsijungia delsos režimas, t. y. laukiama, kol akumuliatoriaus temperatūra vėl bus tinkama. Po to įrankis automatiškai įjungia akumuliatoriaus įkrovimo režimą. Ši funkcija užtikrina maksimalią akumuliatoriaus eksploataciją.

- ♦ Šaltas akumuliatorius bus įkraunamas lėčiau nei šiltas.
- ♦ Delsos režimą nurodo oranžinis įkrovos šviesos diodas (4), kuris lieka išjungtas.
- ♦ Akumuliatoriui pasiekus tinkamą temperatūrą, žalias įkrovos šviesos diodas (4) pradės nuolat degti, nuroydamas, kad įrankis tęsia įkrovą.

Elektroninė apsaugos sistema

Ličio jonų įrankiai turi elektroninę apsaugos sistemą, kuri saugo akumuliatorių nuo perkrovos, perkaitimo ir visiškai išsikrovimo. Įrankis automatiškai išsijungs, o akumuliatorių reikės įkrauti iš naujo.

Svarbios pastabos dėl įkrovimo

- ♦ Įkrovimo metu įrankis gali įkaisti.
- ♦ Tokia būseną normali, ji nereikia problemos. Norėdami, kad po naudojimo įrankis greičiau atvėstų, nelaikykite įrankio šiltoje vietoje, pvz., metalinėje pašiūrėje arba neizoliuotoje priekaboje.
- ♦ Jei įrankis tinkamai neįsikrauna, nugabenkite įrankį ir įkroviklį į vietinį serviso centrą.
- ♦ Taip pat galima įkrauti iš dalies išsekusį akumuliatorių be jokios žalos įrankiui.

Svarbios saugos instrukcijos visiems įtaisytiesiems akumuliatoriams



Įspėjimas! Perskaitykite visus akumuliatoriaus, USB kabelio ir gaminio saugos įspėjimus, nurodymus ir perspėjamąsias žymas. Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

- ♦ **NIEKADA jėga neikiškite kabelio kištuko į įrankį.**
- ♦ **JOKIU BŪDU nemodifikuokite įkroviklio kabelio kištuko, norėdami, kad jis tilptų į nesuderinamą įrankį, nes akumuliatorius gali trūkti ir sunkiai jus sužaloti.**
- ♦ **NEĮKRAUKITE ir nenaudokite akumuliatorių sprogioje aplinkoje, pvz., kur yra liepsniųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Įkišant arba ištraukiant USB kabelio kištuką iš įrankio, gali užsidegti dulkės arba garai.
- ♦ **NEAPTAŠKYKITE ir nepanardinkite į vandenį ar kokią nors kitą skystį.**
- ♦ **NELEISKITE į įrankį patekti vandens ar kito skysčio.**

- ◆ **NESANDĖLIUOKITE** ir nenaudokite įrankio ir akumulatoriaus ten, kur aplinkos temperatūra gali pasiekti ar viršyti 104 °F (40 °C) (pvz., vasarą lauko pašiūrėse ar metaliniuose pastatuose). Siekdami maksimalios eksploatacijos trukmės, sandėliuokite įrankius vėsioje, sausoje vietoje.

Pastaba. Nesandėliuokite įrankio, kai jungiklis įjungtas. Niekada neužklijuokite įrankio jungiklio įjungimo padėtyje.

- ◆ **NEDEGINKITE** įrankio net tada, kai jis sugadintas ar visiškai nusidėvėjęs. Ugnyje akumulatorius gali sprogti. Deginant ličio jonų akumuliatorių, susidaro nuodingų garų ir medžiagų.
- ◆ Jei akumulatoriaus skysčio patektų ant odos, nedelsdami nuplaukite tą vietą švelniu muilinu vandeniu. Jei akumulatoriaus skysčio patektų į akis, skalaukite atmerktas akis bent 15 minučių arba tol, kol nebejausite dirginimo. Jei prireiktų kreiptis pagalbos į gydytoją, žinokite, kad akumulatoriaus elektrolitas sudarytas iš skystų organinių karbonatų ir ličio druskų mišinio.
- ◆ Atidarius akumulatoriaus skyrius, juose esanti medžiaga gali sudirginti kvėpavimo takus. Išėikite į gryną orą. Jei simptomai neišnyktų, kreipkitės į gydytoją.
- ◆ Akumulatoriaus skystis yra liepsnus ir patekus kibirkščiai arba paveiktas ugnimi gali užsidegti.
- ◆ Niekada nebandykite atidaryti įrankio. Jei įrankio korpusas įskilęs ar pažeistas, neįkraukite jo. Neskaldykite, nemėtykite ir negadinkite įrankio. Nenaudokite įrankio ar USB kabelio, jei jie buvo stipriai sutrenkti, numesti, pervaziuoti ar pažeisti koku nors kitu būdu (pvz., perverti vinimi, sutrenkti plaktuku, ant jų buvo atsistota ir pan.). Sugadintus įrankius reikia grąžinti į serviso centrą, kur jie bus perdirbti.

Sandėliavimo rekomendacijos

Geriausia sandėliuoti vėsioje ir sausoje vietoje, atokiai nuo tiesioginių saulės spindulių, pernelyg didelės šilumos arba šalčio. Įkrautą įrankį laikykite atjungtą nuo USB kabelio.

Transportavimas

Pastaba. Įtaisytųjų ličio jonų akumuliatorių negalima dėti į registruojamą bagažą lėktuvuose, gabenant juos rankiniame bagaže, akumulatorius reikia tinkamai apsaugoti nuo trumpojo jungimo.

Svarbios saugos instrukcijos dėl visų įtaisytųjų akumuliatorių įkrovimo



Įspėjimas! Perskaitykite visus akumulatoriaus, USB kabelio ir gaminio saugos įspėjimus, nurodymus ir perspėjamąsias žymas. Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

- ◆ Pateiktas USB kabelis nėra skirtas jokiai kitai paskirčiai, išskyrus BLACK-DECKER įkraunamiems įrankiams įkrauti, naudojant USB mikrolizdus. Įkraunant kitokio tipo įrankius gali perkaisti ir sprogti jų akumulatoriai, sukeldami sužalojimų, materialinės žalos, gaisrą, elektros smūgį ar mirtiną elektros traumą.
- ◆ Naudokite tik su sertifikuota informacinių technologijų įranga (kompiuteriu).
- ◆ SAUGOKITE USB kabelį nuo lietaus ir sniego.
- ◆ Atjungdami USB kabelį, traukite už kištuko, o ne už kabelio. Taip sumažės pavojus pažeisti elektros kištukus ir laidą.
- ◆ Įsitikinkite, kad laidas nutiestas taip, kad ant jo niekas neužlips, už jo neužklius ar kitaip jo nesugadins ar nepaveiks.
- ◆ Įkraudami įrankį lauke, pasirūpinkite, kad toje vietoje būtų sausa.
- ◆ NENAUDOKITE USB kabelio su pažeistu laidu ar kištukais. Iškart pakeiskite juos naujais.
- ◆ Pasirūpinkite, kad prie USB kištukų ir USB mikrokištukų ir lizdų nebūtų pašalinių medžiagų, pvz., šlifavimo dulkių, metalo drožlių, plieno vatos, aliuminio folijos ar kitų metalo dalelių sankaupų.
- ◆ Jei prie USB kabelio neprijungtas įrankis, visada ištraukite jį iš elektros lizdo. Šiame įrankyje yra penki šviesos diodai. Jei nurodo apšukus ir įkrovos būseną. Jei įrankio įkrova yra 60–100 %, visi indikatoriai degs žaliai. Jei įrankio įkrova yra 20–60 %, pirmasis šviesos diodas pradės degti oranžine spalva, o jei įkrova yra mažesnė kaip 20 %, pirmasis šviesos diodas degs raudonai.

Išsamesnės informacijos žr. lentelėje:

Įkroviklio šviesos diodų indikatorius		
	Įkrovimas	Vienas žalias šviesos diodas
	Įkrovimas	Du žali šviesos diodai
	Įkrovimas	Trys žali šviesos diodai
	Įkrovimas	Keturi žali šviesos diodai
	Visiškai įkrautas	Penki žali šviesos diodai
	Karšto / šalto akumulatoriaus delsa*	Penki oranžiniai šviesos diodai

*Oranžinis įkrovos šviesos diodas šio proceso metu degs. Akumulatoriui pasiekus tinkamą temperatūrą, oranžinis šviesos diodas užges ir įrankis pratęs įprastinę įkrovimo procedūrą.

Surinkimas ir reguliavimas



Įspėjimas! Norėdami sumažinti rimtų susižalojimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius įtaisų ar priedų reguliavimo ar išmontavimo / sumontavimo darbus, išjunkite prietaisą ir užrakinkite jį. Netyčia įjungus galima susižeisti.

Ašies užrakto mygtukas (B pav.)



[spėjimas!] Prieš keisdami priedus, išjunkite įrankį.

- ♦ Norėdami užrakinti ašį (5) ir pakeisti priedus, paspauskite ir laikykite nuspaustą ašies užrakto mygtuką (6), ašis (5) bus užblokuota padėtyje, leidžiančioje sumontuoti ar nuimti priedus, kaip nurodyta šiame vadove.
- ♦ Norėdami atrakinti ašį (5), atleiskite ašies užrakto mygtuką (6).

Priedų keitimas (C pav.)



[spėjimas!] Nenaudokite priedų, kurių spaudiklio ilgis viršija 25 mm (1 col.). Įdėję priedą į movą, įsitikinkite, kad atviros spaudiklio dalies ilgis neviršija 13 mm.



[spėjimas!] 30 000 aps./min. ir didesnėmis vardinėmis apsuksomis naudokite tik mažesnio kaip 25 mm skersmens priedus.

Priedus laiko mova (7) ir movos veržlė (8), kaip parodyta C pav.

Kaip įdėti priedą?

- ♦ Išjunkite įrankį ir leiskite jam visiškai sustoti.
- ♦ Paspauskite ašies užrakto mygtuką (6) ir laikykite jį nuspaustą, tada suimkite movos veržlę (8).
- ♦ Sukite movos veržlę (8) prieš laikrodžio rodyklę, kol ji atsilaisvins.
- ♦ Įstatykite priedo spaudiklį į movą (7) iki viso movos suėmimo žiaunų gylio ir bent jau pusės viso spaudiklio ilgio.
- ♦ Sukite movos veržlę (8) pagal laikrodžio rodyklę, kad tvirtai užveržtumėte movos veržlę (8) ant priedo spaudiklio.

Pastaba. Mova (7) sukonstruota taip, kad ją būtų galima suveržti ir atlaisvinti tik rankomis. Naudojami priedai savaime užsiveržia. Su atlaisvinimo įrankiu pridėtas veržliaraktis. Niekada nepriveržkite movos veržlės (8) veržliarakčiu. Jei reikalingas veržliaraktis, naudokite tik pridėtą. Nenaudokite įrankių, galinčių ištepti apdailą arba sulaužyti movą. Prieš pradėdami veržti, visada patikrinkite, ar movoje yra koks nors priedas. Verždami tuščią movą, galite ją suskaldyti.

- ♦ Užbaigę, atleiskite ašies užrakto mygtuką (6).

Pastaba. Jei priedas sukelia vibraciją, ją galima sumažinti atlaisvinant movos veržlę (8), iki galo įspaudžiant priedą ir sukant jį 1/4 pasukimo, tada vėl suveržiant movą (7).

Naudojimas



[spėjimas!] Norėdami sumažinti rimtų susižalojimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius įtaisų ar priedų reguliavimo ar išmontavimo / sumontavimo darbus, nelieskite įjungiklio / išjungiklio. Netyčia įjungus galima susižeisti.

Tinkama rankų padėtis (D pav.)



[spėjimas!] Norėdami sumažinti sunkaus susižeidimo pavojų, VISUOMET laikykite rankas tinkamoje padėtyje, kaip parodyta.



[spėjimas!] Siekdami sumažinti pavojų sunkiai susižaloti, VISADA tvirtai laikykite įrankį, tikėdamiesi jo staigios reakcijos.

Daugiafunkcij įrankį galima laikyti dviem būdais: suimti pagrindinę rankeną (2) nykščiu ir rodomuoju pirštu kaip pieštuką arba laikyti jį suėmus pagrindinę rankeną (2) delnu.

Šviesos diodų darbinė lemputė



[spėjimas!] Naudodami darbinę lemputę kitais tikslais, būtinai išimkite visus priedus. Dėl nenaudojamų priedų galima susižaloti arba padaryti materialinės žalos.



[spėjimas!] Nežiūrėkite į šviesos diodus. Kitaip gali būti sunkiai sužalotos akys.

Kai įrankis yra suaktyvintas įjungikliu / išjungikliu (1), šviesos diodų darbinė lemputė (9) įsijungs automatiškai. Išjungus įrankį, šviesos diodų darbinė lemputė išsijungia automatiškai.

Įrankio įjungimas ir išjungimas



[spėjimas!] Kadangi šis įrankis yra su atskiru apsučių ratuku (3) apsuksoms nustatyti (3 500–29 500 aps./min.), įrankis pradės veikti apsuksomis, kurios nustatytos ratuku.

- ♦ Norėdami įrankį įjungti, paspauskite įjungiklį / išjungiklį (1). Įrankis iškart pradės veikti pasirinktomis apsuksomis.

Pastaba. Nemėginkite įjungti įrankio, kai ašis užblokuota. Jis neveiks.

- ♦ Norėdami įrankį išjungti, dar kartą spauskite įjungiklį / išjungiklį (1).

Apsukų pasirinkimas (E pav.)



[spėjimas!] Kadangi šis įrankis yra su atskiru apsučių ratuku (3) apsuksoms nustatyti (3 500–29 500 aps./min.), įrankis pradės veikti apsuksomis, kurios nustatytos ratuku.



[spėjimas!] Niekada neviršykite naudojamo priedo vardinių apsučių.

- ♦ Norėdami dirbti su įrankiu, pasirinkite norimas apsuksas apsučių ratuku (3), kaip parodyta E pav., tada spauskite įjungiklį / išjungiklį (1).
- ♦ Galima nustatyti tiek įjungto, tiek ir išjungto įrankio apsuksas.

- ♦ Sunumeruotos padėties nuo 1 iki 5, esančios ant apskų ratuko (3), nenurodo tikslų apskų, jos yra orientacinės. Kuo didesnis skaičius, tuo didesnės apskos.

Toliau pateiktoje lentelėje nurodytos apytikslės kiekvieno nustatymo apskos:

Pasirinktos apskos	Aps./min.
1	3 500
2	8 000
3	12 000
4	18 500
5	29 500

Pastaba. Faktinės įrankio apskos gali būti kitokios. Būtinai pasirinkite tinkamas apskas daigafunkcio įrankio darbui.

Tolesnėje lentelėje nurodytos įvairių bendrųjų darbų apskos:

Naudojimas	Rekomenduojami apskų nustatymai
Metalo pjovimas	4–5
Metalo šerpetų šalinimas	4–5
Metalo valymas	4–5
Metalo galandinimas	3–4
Metalo graviravimas	4–5
Rūdžių šalinimas	1–2
Medienos šlifavimas	4–5
Poliravimas	1–2

Pastaba. Jei abejojate, ar apskos yra tinkamos atliekamam darbui, pabandykite pradėti mažesnėmis apskomis, tada palaipsniui jas didinkite, kol rasite sau tinkamas apskas.

Apskų diodinis indikatorius

Šviesos diodų indikatorius	Aps./min.	Pasirinktos apskos	Šviesos diodų spalva*
	3 500	1	Vienas žalias šviesos diodas
	8 000	2	Du žali šviesos diodai
	12 000	3	Trys žali šviesos diodai
	18 500	4	Keturi žali šviesos diodai
	29 500	5	Penki žali šviesos diodai

Šviesos diodų indikatorius	Aps./min.	Pasirinktos apskos	Šviesos diodų spalva**
	3 500	1	Vienas oranžinis šviesos diodas
	8 000	2	Vienas žalias ir vienas oranžinis šviesos diodai
	12 000	3	Du žali ir vienas oranžinis šviesos diodai
	18 500	4	Trys žali ir vienas oranžinis šviesos diodai

Šviesos diodų indikatorius	Aps./min.	Pasirinktos apskos	Šviesos diodų spalva**
	29 500	5	Keturi raudoni ir vienas oranžinis šviesos diodai

Šviesos diodų indikatorius	Aps./min.	Pasirinktos apskos	Šviesos diodų spalva***
	3 500	1	Vienas raudonas šviesos diodas
	8 000	2	Vienas žalias ir vienas raudonas šviesos diodai
	12 000	3	Du žali ir vienas raudonas šviesos diodai
	18 500	4	Trys žali ir vienas raudonas šviesos diodai
	29 500	5	Keturi žali ir vienas raudonas šviesos diodai

*Šviesos diodų indikacinė spalva dega žaliai, kai akumulatoriaus įkrova yra 60–100 %.

*Šviesos diodų indikacinė spalva dega žaliai su vienu oranžiniu šviesos diodu, kai akumulatoriaus įkrova yra 20–60 %.

*Šviesos diodų indikacinė spalva dega žaliai su vienu raudonu šviesos diodu, kai akumulatoriaus įkrova yra mažesnė kaip 20 %. Kai akumulatoriaus įkrova yra mažesnė negu 20 %, prieš išsijungiant įrankiui priekinė darbinė lemputė tris kartus sumirksės.

Techninė priežiūra

Šis BLACK+DECKER elektrinis įrankis skirtas ilgai eksploatuoti, prireikiant minimalios techninės priežiūros.

Įrankis veiks kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite.

Įkrovikliui nereikia jokios techninės priežiūros, išskyrus reguliarią valymą.

Įspėjimas! Prieš pradėdami įrankio valymo ar techninės priežiūros darbus, atjunkite įkroviklį.

- ♦ Įrankio ventiliacijos angas reguliariai valykite minkštu šepetėliu arba sausa šluote.
- ♦ Reguliariai drėgna šluoste nuvalykite variklio korpusą. Nenaudokite jokių šveičiamųjų arba tirpiklių pagrindu pagamintų valiklių.

Aplinkosauga



Atskiras surinkimas. Šiuo simboliu pažymėtų gaminių ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Gaminiuose ir akumuliatoriuose yra medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti arba perdirbti: taip sumažinsite aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį.

Atiduokite elektrinius prietaisus ir akumulatorius perdirbti, laikydamiesi vietinių reglamentų. Daugiau informacijos rasite tinklavietėje www.2helpU.com.

Techniniai duomenys

		BCRT8I
Įtampa	V NS	7,2
Apsukos be apkrovos	min. ⁻¹	3 500–29 500 aps./min.
Antgalių laikiklis	mm	0,8 1,6 2,4 3,2
Svoris	kg	0,38

Akumulatorius	
Akumulatoriaus tipas	Ličio jonų
Ah rodiklis	1,5

Garso slėgio lygis pagal standartą EN 60745:	
Garso slėgis (L_{pA}) 57 dB(A), neapibrėžtis (K) 3 dB(A)	
Garso galia (L_{WA}) 68 dB(A), neapibrėžtis (K) 3 dB(A)	

Bendrosios vibracijos vertės (triašio vektoriaus suma) pagal EN 660745:	
a_h 13,4 m/s ² , neapibrėžtis (K) 1,5 m/s ²	

EB atitikties deklaracija

MAŠINŲ DIREKTYVA



Daugiafunkcis įrankis BCRT8I

„Black & Decker“ deklaruoja, kad šie gaminiai, aprašyti „Techninių duomenų“ skyriuje, atitinka:

2006/42/EB, EN 60745-1:2009 ir EN 60745-2-23:2013

Šie gaminiai taip pat atitinka direktyvas 2014/30/ES ir 2011/65/ES. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į „Black & Decker“ įgaliotąjį atstovą toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją „Black & Decker“ vardu.

Ed Higgins

Buitinių elektrinių įrankių skyriaus direktorius
„Black & Decker Europe“, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Jungtinė Karalystė
2020-09-30

Garantija

„Black & Decker“ neabejoja aukšta savo gaminių kokybe ir siūlo vartotojams 24 mėnesių trukmės garantiją, skaičiuojant nuo pirkimo datos. Ši garantija papildo, bet jokiais būdais nepanaikina jūsų įstatymais nustatytų teisių. Ši garantija galioja Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos laisvosios prekybos zonos teritorijose.

Norint pasinaudoti šia garantija, privaloma laikytis „Black & Decker“ sąlygų ir nuostatų bei pardavėjui arba įgaliotajam remonto agentui pateikti pirkimą įrodantį dokumentą. „Black & Decker“ 2 metų garantijos sąlygas ir nuostatus bei artimiausio įgaliotojo remonto agento adresą rasite interneto svetainėje www.2helpU.com arba gausite susisiekę su „Black & Decker“ vietos atstovybe šiame vadove nurodytu adresu.

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje adresu www.blackanddecker.co.uk, užregistruokite savo naują „Black & Decker“ gaminį ir gaukite naujausią informaciją apie naujus gaminius bei specialius pasiūlymus.

Paredzētā lietošana

Šis BLACK+DECKER™ rotācijas instruments BCRT8I ir paredzēts dažādu materiālu slīpēšanai, smirģelēšanai, honēšanai un pulēšanai. Šis instruments paredzēts tikai personīgai lietošanai.

Drošības norādījumi

Vispārīgi elektroinstrumenta drošības brīdinājumi



Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Ja netiek ievēroti brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

Saglabājiēt visus brīdinājumus un norādījumus turpmākām uzziņām.

Termiņš "elektroinstrumenti", kas redzams brīdinājumos, attiecas uz šo elektroinstrumentu (ar vadu), ko darbina ar elektrības palīdzību, vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

1. Darba zonas drošība

- a. **Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Nesakārtotā un vāji apgaismotā darba zonā var izraisīt negadījumus.
- b. **Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- c. **Strādājot ar elektroinstrumentu, nelaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

2. Elektrodrošība

- a. **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Iezemētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas.** Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktligzdas rada mazāku elektriskās strāvas trieciena risku.
- b. **Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- c. **Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- d. **Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiēt, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontaktligzdas, turot to aiz vada. Netuviniēt vadu karstuma avotiem, ejļai, asām šķautnēm vai kustīgām**

detaļām. Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.

- e. **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiēt tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas trieciena risks.
 - f. **Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiēt elektrobarošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci.** Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- #### 3. Personīgā drošība
- a. **Elektroinstrumenta lietošanas laikā esat uzmanīgs, skatieties, ko jūs darāt, rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
 - b. **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiēt acu aizsargus.** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, samazinās risks gūt ievainojumus.
 - c. **Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pievienošanas kontaktligzdai un/ vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiēt, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā.** Ja elektroinstrumentu pārnēsājiēt, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktligzdai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.
 - d. **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiēt no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas.** Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņatslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.
 - e. **Nesniedziēties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviēt uz piemērota atbalsta un saglabājiēt līdzsvaru.** Tādējiēdi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.
 - f. **Valkājiēt piemērotu apģērbu. Nevalkājiēt pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniēt matus, apģērbu un cimdus kustīgām detaļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķērties kustīgajās detaļās.
 - g. **Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu atsūkšanas un savākšanas ierīces, tās jāpievieno un jālieto pareizi.** Lietojot putekļu savākšanas ierīci, var mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.
 - h. **Kaut arī jums ir labas iemaņas darbā ar instrumentiem, kas apgūtas, tos bieži lietojot, neaizmirstiēt par piesardzību un instrumenta drošības noteikumu ievērošanu.** Bezrūpīgas rīcības sekas var būt smagi ievainojumi, ko var gūt vienā acumirkli.

4. Elektroinstrumenta ekspluatācija un apkope

- a. **Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētam gadījumam piemērotu elektroinstrumentu.** Ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.
 - b. **Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.
 - c. **Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomaiņšanas vai novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/ vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru.** Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejaušas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.
 - d. **Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet tos ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepazīst šos norādījumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.
 - e. **Veiciet elektroinstrumenta un piederumu apkopi.** Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja instruments ir bojāts, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo. Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.
 - f. **Regulāri uzasiniet un tīriet griežņus.** Ja griežņiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.
 - g. **Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u. c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Ja elektroinstrumentu izmanto mērķiem, kam tas nav paredzēts, var rasties bīstama situācija.
 - h. **Rūpējieties, lai rokturi un satveršanas virsmas vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu eļļas un smērvielas.** Ja rokturi un satveršanas virsmas ir slidēni, negaidītās situācijās instrumentu nevar savaldīt.
- #### 5. Akumulatora instrumenta lietošana un apkope
- a. **Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Ja ar lādētāju, kas paredzēts vienam akumulatora veidam, tiek uzlādēts cita veida akumulators, var izcelties ugunsgrēks.
 - b. **Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem.** Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ievainojuma un ugunsgrēka risks.
 - c. **Kamēr akumulators netiek izmantots, glabājiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspaudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai līdzīgiem maziem metāla priekšmetiem, kuri var savienot abas spaiļes.** Saskaroties akumulatora

spailēm, rodas īssavienojums, kas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.

- d. **Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var iztecēt no akumulatora, — nepieskarieties tam. Ja nejauši pieskārties šķidrumam, noskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, meklējiet arī medicīnisku palīdzību.** Šķidrums, kas iztecējis no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
 - e. **Nedrīkst lietot bojātu vai pārveidotu akumulatoru un instrumentu.** Ja akumulators ir bojāts vai pārveidots, tam var būt neparedzamas sekas, tādējādi izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai ievainojuma risku.
 - f. **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgi augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai vismaz 265 °F (130 °C) augstas temperatūras iedarbībā tas var uzsprāgt.
 - g. **Ievērojiet visus norādījumus par uzlādēšanu un uzlādējiet akumulatoru tikai norādījumos minētajā temperatūras diapazonā.** Uzlādējot nepareizi vai ārpus minētā temperatūras diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.
- #### 6. Remonts
- a. **Elektroinstrumentu drīkst remontēt vienīgi kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.
 - b. **Bojātiem akumulatoriem nedrīkst veikt apkopi.** Akumulatoru apkope jāveic tikai ražotājam vai pilnvarotajam apkopes centram.

Papildu īpaši drošības norādījumi

Drošības brīdinājumi slīpēšanai, smīgelēšanai, slīpēšanai ar suku, pulēšanai, grebšanai vai abrazīviem nogriešanas darbiem.

- a. **Šo elektroinstrumentu paredzēts lietot kā slīpmašīnu, smīrgeli, stieplu suku, pulējamo slīpmašīnu, grebšanas vai nogriešanas instrumentu.**
- b. **Lietojiet tikai šī instrumenta ražotāja īpaši izgatavotos un ieteiktos piederumus.** Kaut arī piederumu ir iespējams piestiprināt pie instrumenta, tā lietošana nav droša.
- c. **Piederuma nominālajam ātrumam jābūt vismaz vienādam ar maksimālo ātrumu, kas atzīmēts uz elektroinstrumenta.** Piederumi, kas griežas ātrāk par nominālo ātrumu, var salūzt un nolidot nost.
- d. **Piederuma ārējam diametram un biezumam jābūt elektroinstrumenta jaudas koeficienta robežās.** Nepareiza izmēra piederumus nav iespējams pietiekami uzmanīt vai kontrolēt.
- e. **Ripu, slīpēšanas cilindru vai citu piederumu ass diametram ir jābūt piemērotiem elektroinstrumenta vārpstai vai ietvaram.** Piederumi, kuri neatbilst elektroinstrumenta vārpstas lielumam, sāk svārstīties

un pārmērīgi vibrēt, kā arī to dēļ var zaudēt kontroli pār instrumentu.

- f. **Ripas, slīpēšanas cilindri, griežņi un citi piederumi ar tapni jāievieto ietvarā vai spīļpatronā līdz galam.** Ja tapnis nav pietiekami saturēts un/vai ripas pārkare ir pārāk liela, lielā griešanās ātrumā ripa var atvienoties un izkrist ārā.
- g. **Nedrīkst lietot bojātu piederumu.** Ikreiz pirms darba pārbaudiet piederuma stāvokli, piemēram, vai abrazīvajā ripā nav robu un plaisu, vai atbalsta paliktnis nav saplaisājis, nodilis vai pārlieku nolietojies un vai stieplu sukas sari nav vaļīgi vai nolūzuši. Ja elektroinstrumentu vai piederums ir ticis nomests zemē, pārbaudiet, vai tas nav bojāts. Ja ir, uzstādiet jaunu piederumu. Kad pārbaude ir veikta un piederums ir piestiprināts, gan jums, gan apkārtējām personām jāstāv drošā attālumā no piederuma rotēšanas zonas, bet elektroinstrumentu vienu minūti jādarbina maksimālajā tukšgaitas ātrumā. Bojāti piederumi šajā pārbaudes laikā parasti salūzt.
- h. **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no veicamā darba valkāiet sejas aizsargu vai aizsargbrilles.** Ja vajadzīgs, valkāiet putekļu masku, ausu aizsargus, cimdus un darba priekšautu, kas aiztur mazas abrazīvas vai materiāla daļiņas. Acu aizsargiem jāspēj aizturēt gaisā izsviestas daļiņas, kas rodas dažādu darbu laikā. Putekļu maskai vai respiratora filtram jāaiztur darba laikā radušās daļiņas. Ilgstoša un ļoti intensīva trokšņa iedarbībā varat zaudēt dzirdi.
- i. **Uzmaniet, lai apkārtējās personas atrastos drošā attālumā no darba zonas.** Ikvienam, kas atrodas darba zonā, jālieto individuālie aizsardzības līdzekļi. Apstrādājamā materiāla vai bojāta piederuma daļiņas var tikt izsviestas gaisā un izraisīt ievainojumus tiem, kas atrodas darba zonas tuvumā.
- j. **Turiet elektroinstrumentu tikai pie izolētā roktura, ja grieznis darba laikā var saskarties ar apslēptu elektroinstalāciju.** Ja grieznis saskaras ar vadiem, kuros ir strāva, visas instrumenta ārējās metāla virsmas vada strāvu un rada elektriskās strāvas trieciena risku.
- k. **Iedarbinot vienmēr stingri turiet instrumentu ar abām rokām.** Motora reaktīvais moments, motoram sasniedzot pilnu ātrumu, var izraisīt instrumenta vērpi.
- l. **Ja vien iespējams, izmantojiet spailes, lai atbalstītu apstrādājamo materiālu.** Darba laikā nedrīkst vienā rokā turēt nelielu apstrādājamo materiālu un otrā — instrumentu. Nostipriniet nelielu apstrādājamo materiālu, lai ar abām rokām varat satvert un kontrolēt instrumentu. Griežot apaļus priekšmetus, piemēram, tapas, caurules vai cilindriskus priekšmetus, tie mēdz velties un var izraisīt uzgaļa iestrēgšanu vai asu kustību virzienā pret jums.
- m. **Elektroinstrumentu nedrīkst nolikt malā, līdz piederums nav pilnībā pārstājis darboties.** Rotējošais

piederums var satvert virsmu un izraut elektroinstrumentu jums no rokām.

- n. **Kad uzgaļi nomainīti vai regulēšana pabeigta, pārbaudiet, vai ietvara uzgrieznis, spīļpatrona un visi pārējie regulēšanas mehānismi ir cieši pievilkti.** Vaļīgi regulēšanas mehānismi var negaidīti pārbīdīties, kā rezultātā varat zaudēt kontroli pār instrumentu; vaļīgas rotējošās detaļas tiek spēcīgi izsviestas gaisā.
- o. **Elektroinstrumentu nedrīkst darbināt, kad pārnēsājat to, turot virzienā pret sevi.** Ja apgērbs nejauši pieskaras rotējošajam piederumam, tas var tikt satverts, piederumu ieraujot jūsu ķermenī.
- p. **Regulāri tīriet instrumenta gaisa atveres.** Motora ventilators ierauj putekļus korpusā, un pārāk liels uzkrātā metāla pulvera daudzums var izraisīt elektrobīstamību.
- q. **Elektroinstrumentu nedrīkst darbināt viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.** Dzirksteles var aizdedzināt šos materiālus.
- r. **Nelietojiet tādus piederumus, kam vajadzīgi dzesēšanas šķidrumi.** Ja tiek izmantots ūdens vai citi dzesēšanas šķidrumi, jūs varat gūt nāvējošu vai elektriskās strāvas triecienu.

Papildu drošības norādījumi visiem darbu veidiem

Atsitiens un ar to saistīti brīdinājumi

Atsitiens ir pēkšņa reakcija uz rotējošas ripas, slīpēšanas lentes, sukas vai cita piederuma saspiešanu vai satveršanu. Saspiešanas vai satveršanas rezultātā rotējošais piederums pēkšņi apstājas, tādēļ elektroinstrumentu vairs nav iespējams savaldīt, un tas ar spēku triecas pretēji rotācijas virzienam. Piemēram, ja apstrādājamais materiāls ir saspiedis vai satvēris abrazīvo ripu, tās mala, kas atrodas pret saspiešanas vietu, var iegriezties materiāla virsmā, izraisot ripas izkrišanu vai atsitienu ar spēku.

Ripa var atsisties gan operatora, gan tam pretējā virzienā, atkarībā no ripas kustības virziena saspiešanas vietā.

Abrazīvās ripas šajos apstākļos var arī salūzt.

Atsitiens rodas instrumenta nepareizas lietošanas un/vai nepareizu darba paņēmienu vai apstākļu rezultātā, un to var novērst, veicot attiecīgus piesardzības pasākumus, kā norādīts turpmāk.

- a. **Nepārtraukti cieši turiet elektroinstrumentu un novietojiet ķermeni un rokas tā, lai pretotos atsitienu spēkiem.** Operators var novaldīt atsitienu spēku, ja veic attiecīgus piesardzības pasākumus.
- b. **Ievērojiet īpašu piesardzību, apstrādājot stūrus, asas malas u. c. Novērsiet piederuma atlēcienus un sadursmes ar šķēršļiem.** Stūri, asas malas vai atlēcieni mēdz izraisīt rotējošā piederuma ieķēršanos, kā rezultātā varat zaudēt kontroli pār instrumentu vai ciest no atsitienu.

- c. **Neuzstādiet zāģa asmeni ar zobiem.** Šādi asmeņi bieži izraisa atsitienu un instrumenta nevaldāmu darbību.
- d. **Uzgalis jāievada materiālā tajā pašā virzienā, kādā griezējuma tiek izvilktā no materiāla (virziens, kurā tiek izvadītas skaidas).** Ievadot uzgali nepareizā virzienā, tā griezējuma tiek izgrūsta ārā no materiāla un pavelk instrumentu šīs padeves virzienā.
- e. **Lietojot fasonvīles, griezējripas, lielātruma griežņus vai volframa karbīda griežņus, vienmēr stingri nostipriniet apstrādājamo materiālu.** Ja šos materiāla apstrādes rīkus kaut nedaudz pagriež vai noliec citā virzienā, tie iestrēgst iegriezumā un var izraisīt atsitienu. Ja griezējripa iestrēgst, tad tā parasti salūzt. Ja fasonvīle, lielātruma grieznis vai volframa karbīda grieznis iestrēgst, tad tas var tikt izgrūsts no iegriezuma un jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

Piezīme. Šim instrumentam drīkst uzstādīt tikai sarakstā norādītos piederumus.

Papildu drošības noteikumi attiecībā uz slīpēšanu un nogriešanas darbiem

Drošības brīdinājumi attiecībā uz slīpēšanu un abrazīviem nogriešanas darbiem

- a. **Izmantojiet tikai šim elektroinstrumentam paredzētus ripu veidus, un lietojiet ripas tikai tām paredzētajiem mērķiem.** Piemēram, ar griezējripas malu nedrīkst slīpēt. Abrazīvās griezējripas ir paredzētas perifēriskai slīpēšanai: ja tās pakļauj sānu spēkiem, tās var salūzt.
- b. **Vītņotiem abrazīvajiem konusiem ar smailu un noapaļotu galu lietojiet tikai nebojātus pareizā izmēra un garuma ripas tapņus, kam nokāpes atloks ir bez reljefa.** Pareizi tapņi samazina salūšanas risku.
- c. **Nepieļaujiet griezējripas iestrēgšanu, kā arī nespiediet pārāk cieši uz tās. Necentieties veikt pārāk dziļu iegriezum.** Ja ripa tiek spiesta pārāk spēcīgi, palielinās risks ripai saliekties vai iestrēgt materiālā, kā rezultātā var tikt izraisīts atsitiens vai ripa salūzt.
- d. **Neturiet plaukstu vienā līmenī ar rotējošo ripu vai aiz tās.** Ja ripa darba laikā rotē pretējā virzienā no jūsu rokas, iespējama atsitiens spēka ietekmē rotējošā ripa un elektroinstrumenta virzās tieši jūsu virzienā.
- e. **Ja ripa ir iestrēgusi, saspiesta vai ja kāda iemesla dēļ slīpēšana/griešana ir pārtraukta, izslēdziet elektroinstrumentu un turiet to nekustīgi, līdz ripa pilnībā pārstāj darboties.** Nekādā gadījumā neizņemiet griezējripu no iegriezuma materiālā, kamēr ripa atrodas kustībā, citādi var notikt atsitiens. Novērtējiet situāciju un vērsiet to par labu, lai novērstu ripas iestrēgšanas vai saspiešanas cēloni.
- f. **Neatsāciet darbu ar instrumentu, ja ripa atrodas materiālā.** Nogaidiet, līdz ripa sasniedz maksimālo ātrumu, un uzmanīgi atsāciet griešanu. Ja atsāksiet darbu

ar instrumentu, kas atrodas materiālā, ripa var iestrēgt, izlēkt ārā vai izraisīt atsitienu.

- g. **Atbalstiet paneļus vai jebkuru citu pārāk lielu materiāla gabalu, lai līdz minimumam samazinātu ripas iespiešanās un atsitiens risku.** Lieli materiāla gabali mēdz nosēsties paši zem sava svara. Atbalsti ir jānovieto zem materiāla gabala, griezuma līnijas tuvumā un materiāla gabala malas tuvumā abās ripas pusēs.
- h. **Ievērojiet īpašu piesardzību, veicot iegriezumus ēku sienās vai citās nosegtās vietās.** Ripa, kas izvirzās materiāla otrā pusē, var sagriezt gāzes vai ūdens cauruļvadus, elektroinstalāciju vai citus priekšmetus, tādējādi izraisot atsitienu.

Papildu drošības norādījumi slīpēšanai ar suku

Drošības brīdinājumi attiecībā uz slīpēšanas darbiem ar suku

- a. **Nemiet vērā, ka sukas sari tiek izsviesti gaisā, pat veicot standarta darbus. Nespiediet stieplu sarus ar spēku, pārmērīgi noslogojot suku.** Stieplu sari var viegli izkļūt cauri vieglam apģērbam un/vai savainot ādu.
- b. **Pirms sukas lietošanas ļaujiet tai vismaz vienu minūti darboties darba ātrumā.** Šajā laikā neviens nedrīkst atrasties sukai priekšpusē vai vienā līnijā ar to. Iestrādes laikā var atdalīties vaļīgi sukas sari.
- c. **Novirziet rotējošo stieplu suku prom no sevis.** Šādai sukai rotējot lielā ātrumā, var atdalīties mazas daļiņas un sīki stieplu fragmenti, kas var iedurties ādā.

Papildu drošības noteikumi rotācijas instrumentiem

- a. **Strādājot ar šo instrumentu, jāvalkā ausu aizsargi!**
- b. **Ja iestrēgst piederums, pirms tā atbrīvošanas izslēdziet instrumentu.**
- c. **Turiet instrumentu pie izolētā roktura, ja grieznis darba laikā var saskarties ar apslēptu elektroinstalāciju vai ar instrumenta vadu.**
Ja notiks saskare ar vadiem, kuros ir strāva, visas instrumenta ārējās metāla virsmas vadīs strāvu un radīs elektriskās strāvas trieciena risku.
- d. **Lietojot griezējripas, vienmēr stingri nostipriniet apstrādājamo materiālu.** Nekad nemēģiniet ar vienu roku pieturēt apstrādājamo materiālu, ja tiek izmantots grieznis.
- e. **Netuviniet plaukstu rotējošajiem piederumiem.**
- f. **Ļaujiet piederumiem un ietvariem atdzist, lai varētu tiem pieskarties ar kailām rokām.** Pēc darba tie ir karsti.
- g. **Raugieties, lai darba zonā nebūtu svešķermeņu, piemēram, naglu, ja saskare ar tiem var izraisīt kontroles zaudēšanu pār instrumentu.**
- h. **Grieznis jāievada materiālā tajā pašā virzienā, kurā tiek izvadītas skaidas.** Ievadot griezni nepareizā virzienā, var zaudēt kontroli pār instrumentu.

- i. Rūpējieties, lai rokturi vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu eļļas un smērvielas. Tādējādi instruments ir vieglāk vadāms.
- j. Griežot koksni, jāievēro īpaša piesardzība, lai neieelpotu putekļus un mazinātu saskari ar ādu.
- k. Valkājiet ausu aizsargus. Strādājot ar instrumentu noslēgtā telpā, var pastiprināties trokšņa līmenis.
- l. Šim instrumentam ir iekšējais ātruma regulētājs: nekad nelietojiet ārējo ātruma regulētāju ar šo instrumentu.
- m. Nelietojiet nolietotus piederumus.
- n. Nelietojiet saplaisājušas slīpripas.
- o. Ieslēdzot instrumentu, turiet to drošā attālumā no sejas, jo var atdalīties piederums, ja tas ir bojāts.

Papildu drošības norādījumi



Brīdinājums! Elektroinstrumentu vai tā daļas nedrīkst pārveidot. Šādi var izraisīt bojājumus vai var gūt ievainojumus.



Brīdinājums! VIENMĒR valkājiet aizsargbrilles. Ikdienu valkāšanai paredzētas brilles NAV aizsargbrilles. Lietojiet arī sejas vai putekļu masku, ja darba laikā rodas putekļi. VIENMĒR VALKĀJIET CERTIFICĒTUS AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻUS:



Brīdinājums! Dažkārt mašīnslīpēšanas, zāģēšanas, slīpēšanas, urbšanas un citu būvdarbu radīto putekļu sastāvā ir ķīmiskās vielas, kas Kalifornijas štatā klasificētas kā tādas, kas izraisa vēzi, iedzimtus defektus vai kā citādi apdraud reproduktīvo sistēmu. Piemēram, tās var būt šādas ķīmiskās vielas:

- ♦ svins no krāsām uz svina bāzes;
- ♦ kristāliskais silīcijs oksīds, kas rodas no ķieģeļiem, cementa un citiem būvmateriāliem;
- ♦ arsēns un hroms no ķīmiski apstrādātiem kokmateriāliem. Iedarbības risks ir dažāds atkarībā no tā, cik bieži veicat šāda veida darbu.

Lai mazinātu šo ķīmisko vielu darbību, strādājiet labi vēdinātās vietās un valkājiet atzītus aizsardzības līdzekļus, piemēram putekļu masku, kas ir īpaši paredzēta mikroskopisku daļiņu filtrēšanai.

- ♦ **Valkājiet aizsargapģērbu un mazgājiet skartās vietas ar ziepjūdeni.** Ja putekļi nonāk mutē, acīs vai pielīp ādai, tad kaitīgajām ķīmiskajām vielām ir vieglāk absorbēties jūsu organismā. Novirziet putekļus prom no sejas un ķermeņa.
- ♦ **Lietojiet piemērotu putekļu savācēju, lai savāktu lielāko daļu statisko un gaisā pārnēsāto putekļu.** Ja netiek novadīti statiskie un gaisā pārnēsātie putekļi, var tikt piesārņota darba zona un apdraudēta operatora un pārējo tuvumā esošo personu veselība.

- ♦ **Izmantojiet spaiļes vai kādā citā praktiskā veidā nostipriniet un atbalstiet apstrādājamo materiālu uz stabilas platformas.** Turot materiālu ar roku vai pie sava ķermeņa, t. i., nestabilā stāvoklī, jūs varat zaudēt kontroli pār to un gūt ievainojumus.
- ♦ **Bieži vien gaisa atveres nosedz kustīgās detaļas, tādēļ no tām ir jāuzmanās.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļerties kustīgajās detaļās.

Citu personu drošība

- ♦ Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga vai neapmāca persona, kas atbild par viņu drošību.
- ♦ Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētu ar instrumentu.

Atlikušie riski

Lietojot instrumentu, var rasties papildu atlikušie riski, kuri var nebūt minēti šeit iekļautajos drošības brīdinājumos. Šie riski var rasties nepareizas lietošanas, pārāk ilgas lietošanas u. c. gadījumos.

Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības noteikumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- ♦ ievainojumi, kas radušies, pieskaroties rotējošām/kustīgām detaļām;
- ♦ ievainojumi, kas radušies, mainot detaļas, asmeņus vai citus piederumus;
- ♦ ievainojumi, kas radušies instrumenta ilgstošas lietošanas rezultātā. Ilgstoši strādājot ar instrumentu, regulāri jāpārtrauc darbs un jāatpūšas;
- ♦ dzirdes pasliktināšanās;
- ♦ kaitējums veselībai, kas rodas, ieelpojot putekļus, kuri rodas, strādājot ar instrumentu (piemēram, apstrādājot koksni, it īpaši ozolu, dižskābardu un MDF paneļus).

Vibrācija

Deklarētās vibrāciju emisijas vērtības, kas minētas tehniskajos datos un atbilstības deklarācijā, ir izmērītas saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas noteikta ar standartu EN60745, un vērtības var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu.

Tāpat deklarēto vibrāciju emisijas vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.

Brīdinājums! Vibrāciju emisijas vērtība elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas apstākļiem. Vibrāciju līmenis var pārsniegt norādīto līmeni.

Novērtējot vibrāciju iedarbību, lai definētu Direktīvā 2002/44/EK minētos drošības pasākumus, lai aizsargātu personas, kuras darba pienākumu veikšanai regulāri lieto elektroinstrumentus, vibrāciju iedarbības novērtējumā jāņem

vērā instrumenta lietošanas veids un faktiskie apstākļi, tostarp visas darba cikla fāzes, t. i., ne tikai instrumenta ekspluatācijas laiks, bet arī laiks, kad instruments ir izslēgts un darbojas tukšgaitā.

Markējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas kopā ar datuma kodu:



Brīdinājums! Lai mazinātu ievainojuma risku, jāizlasa lietošanas rokasgrāmata.



Neskatieties ieslēgtā lampā.

Papildu drošības norādījumi akumulatoriem

- ◆ Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru.
- ◆ Nepakļaujiet akumulatoru ūdens iedarbībai.
- ◆ Neuzglabāiet vietās, kur temperatūra var pārsniegt 40 °C.
- ◆ Izmetot nolietotos akumulatorus, ievērojiet sadaļā "Vides aizsardzība" sniegtos norādījumus.



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Nedrīkst uzlādēt bojātus akumulatorus.

Funkcijas

Šim instrumentam ir šādas funkcijas (visas vai tikai dažas no tām):

1. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
2. Galvenais rokturis
3. Ātrumu ripa
4. Gaismas diožu indikatori
5. Vārpsta
6. Vārpstas bloķēšanas poga
7. Ietvars
8. Ietvara uzgrieznis
9. Gaismas diožu darba lukturis
10. Uzlādēšanas ligzda
11. USB vads
12. Micro-USB spraudnis
13. USB spraudnis

Akumulatora uzlādēšana (A. att.)

Brīdinājums! Nestrādājiet ar instrumentu, ja tas ir pievienots USB vadam.

- ◆ Velciet micro USB uzlādēšanas ligzdas vāku (14) nost no instrumenta.

- ◆ Ievietojiet micro USB spraudni (12) uzlādēšanas ligzdā (10).
- ◆ Iespraudiet USB spraudni (13) jebkurā USB pieslēgvietā (piemēram, datorā). Uzlādējot vienmērīgi mirgo zaļais uzlādes gaismas diožu indikators (4).
- ◆ Pārbaudiet, vai deg zaļais uzlādes gaismas diožu indikators (4). Ja nedeg zaļais uzlādes gaismas diožu indikators, pie regulējiet instrumenta rokturi, lai uzlādes kontakti saskartos.
- ◆ Kad uzlāde ir pabeigta, deg pieci zaļie uzlādes gaismas diožu indikatori (4). Akumulatoru var turpināt uzlādēt vai arī USB vadu var atvienot.
- ◆ Sākotnēji uzlādējiet instrumentu vismaz 3 stundas. Pēc pirmās uzlādēšanas reizes 3 stundu laikā instrumentam ir jābūt pilnībā uzlādētam no pilnībā izlādēta stāvokļa. Pabeidzot darbu, pēc iespējas drīzāk uzlādējiet tukšu akumulatoru, citādi var ievērojami saīsināties akumulatora kalpošanas laiks. Lai akumulators kalpotu ilgāk, neļaujiet tam pilnībā izlādēties. Pēc darba pabeigšanas ieteicams uzlādēt akumulatoru.

Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana

Ja instruments konstatē, ka akumulators ir pārāk karsts vai auksts, automātiski tiek aktivizēta karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana, apturot uzlādēšanu, līdz akumulators ir sasniedzis piemērotu temperatūru. Pēc tam instruments automātiski pārslēdzas akumulatora uzlādes režīmā. Ar šo funkciju tiek nodrošināts maksimālais akumulatora kalpošanas laiks.

- ◆ Auksts akumulators tiek uzlādēts lēnāk nekā silts akumulators.
- ◆ Par karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšanu liecina tas, ka oranžais uzlādes gaismas diožu indikators (4) ir izslēgts.
- ◆ Kad akumulators ir sasniedzis piemērotu temperatūru, deg zaļais uzlādes gaismas diožu indikators (4), liecinot, ka instrumentam ir atsākta uzlādēšanas procedūra.

Elektroniskā aizsardzības sistēma

Instrumenti ar litija jonu akumulatoriem ir aprīkoti ar elektronisku aizsardzības sistēmu, kas aizsargā tos pret pārslodzi, pārkaršanu vai dziļu izlādi. Instruments automātiski izslēdzas, un akumulators ir jāuzlādē.

Svarīgas piezīmes par uzlādēšanu

- ◆ Uzlādēšanas laikā instruments var sakarst.
- ◆ Tā ir normāla parādība un neliecina par problēmām. Lai instruments pēc darba ātrāk atdzistu, nenovietojiet instrumentu siltumā, piemēram, metālā šķūnī vai piekabē bez siltumizolācijas.
- ◆ Ja instrumentu nevar pienācīgi uzlādēt, nogādājiet instrumentu un lādētāju vietējā apkopes centrā.

- ♦ Akumulatoru drīkst uzlādēt jebkurā brīdī, arī tad, ja tas jau ir lietots, — šāda rīcība nebojā instrumentu.

Svarīgi drošības norādījumi visiem instrumentiem ar iebūvētu akumulatoru



Brīdinājums! Izlasiet visus akumulatora, USB vada un instrumenta drošības brīdinājumus, norādījumus un brīdinājuma apzīmējumus. Ja netiek ievēroti brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

- ♦ Lādētāja vada spraudni nedrīkst ar varu spraut instrumentā.
- ♦ Nepārveidojiet lādētāja vada spraudni tā, lai tas derētu instrumentam, kurš nav savietojams, citādi akumulators var sabojāties un izraisīt smagus ievainojumus.
- ♦ Neuzlādējiet vai nelietojiet akumulatoru sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā. Ievietojot USB vada spraudni instrumentā vai izņemot no tā, var uzliesmot putekļi vai izgarojuma tvaiki.
- ♦ Nedrīkst apslacīt vai iegremdēt ūdenī vai kādā citā šķidrumā.
- ♦ Nepieļaujiet, ka instrumentā iekļūst ūdens vai kāds cits šķidrums.
- ♦ Neuzglabājiēt vai nelietojiet instrumentu vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 40 °C (104 °F) (piemēram, vasaras laikā āra nojumēs vai metāla celtnēs). Lai nodrošinātu ilgu kalpošanas laiku, uzglabājiēt instrumentu vēsā, sausā vietā.

Piezīme. Neuzglabājiēt instrumentu ar slēdzi ieslēgtā pozīcijā. Nekādā gadījumā nedrīkst pielīmēt slēdzi ieslēgtā pozīcijā.

- ♦ Nesadedziniet instrumentu sadedzināt pat tad, ja tas ir stipri bojāts vai pilnībā nolietots. Akumulators ugunī var eksplodēt. Sadedzinot litija jonu akumulatoru, rodas toksiski izgarojuma tvaiki un materiāli.
- ♦ Ja akumulatora šķidrums nokļūst uz ādas, nekavējoties mazgājiēt skarto vietu ar maigu ziepjūdeni. Ja akumulatora šķidrums nokļūst acī, skalojiēt to, tecinot ūdeni pār atvērtu aci 15 minūtes vai tikmēr, kamēr pāriet kairinājums. Ja ir vajadzīga medicīniska palīdzība, ievērojiēt, ka akumulatora elektrolīta sastāvā ir šķidru organisko karbonātu un litija sāļu maisījums.
- ♦ Atklātu akumulatoru elementu saturs var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu. Jāieelpo svaigs gaiss. Ja simptomi nepāriet, meklējiēt medicīnisku palīdzību.
- ♦ Akumulatora šķidrums var uzliesmot, nonākot saskarē ar dzirkstelēm vai liesmu.
- ♦ Nekādā gadījumā neatveriet instrumentu. Ja instrumenta korpuss ir ieplaisājis vai bojāts,

neuzlādējiēt. Instrumentu nedrīkst lauzt, nomest zemē vai bojāt.

Neekspluatējiēt instrumentu vai USB vadu, ja tas ir saņēmis asu triecienu, ticis nomests vai citādi ir bojāts (piemēram, caurdurts ar naglu, pārsists ar āmuru, samīdīts). Bojāti instrumenti jānogādā apkopes centrā, lai tos nodotu pārstrādei.

Ieteikumi par uzglabāšanu

Vispiemērotākā uzglabāšanai ir vēsa un sausa vieta, kurā nav tiešu saules staru un kas nav pārāk karsta un auksta. Uzglabājiēt pilnībā uzlādētu instrumentu atvienotu no USB vada.

Transportēšana

Piezīme. Instrumentus ar iebūvētu litija jonu akumulatoru nevar pārvadāt lidmašīnu reģistrētajā bagāžā, un tiem ir jābūt pareizi aizsargātiem pret īssavienojumu, ja tos pārvadā rokas bagāžā.

Svarīgi drošības norādījumi par visu iebūvēto akumulatoru uzlādi



Brīdinājums! Izlasiet visus akumulatora, USB vada un instrumenta drošības brīdinājumus, norādījumus un brīdinājuma apzīmējumus. Ja netiek ievēroti brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

- ♦ Komplektācijā iekļautais USB vads nav paredzēts izmantošanai citiem nolūkiem, izņemot **BLACK+DECKER** uzlādējamo instrumentu uzlādēšanai, izmantojot **micro USB** portu. Uzlādējiēt citu veidu instrumentus, to akumulatori var pārkarst un uzsprāgt, izraisot ievainojumus, radot materiālos zaudējumus, ugunsgrēku, elektriskās strāvas triecienu vai nāvējošu triecienu.
- ♦ Izmantojiēt tikai kopā ar norādīto/sertificēto informācijas tehnoloģiju iekārtu (datoru).
- ♦ Nepakļaujiēt USB vadu ūdens, lietus vai sniega iedarbībai.
- ♦ Atvienojiēt USB vadu, neraujiēt aiz vada, bet gan aiz spraudņa. Tādējiēdi mazinās risks sabojāt vadu un spraudni.
- ♦ Pārbaudiēt, vai vads ir novietots tā, lai uz tā neuzkāptu, pār to nepakluptu vai citādi nesabojātu vai nesarautu.
- ♦ Uzlādējiēt instrumentu ārpus telpām, novietojiēt to sausā vietā.
- ♦ Nelietojiēt USB vadu, ja tas ir bojāts vai tā spraudnis ir bojāts. Nekavējiēt nomainiet pret jaunu.
- ♦ USB un **micro USB** portu un spraudņu tuvumā nedrīkst novietot vadītspējīgus materiālus, piemēram,

slīpēšanas putekļus, metāla skaidas, tērauda vati, alumīnija foliju vai uzkrājušās metāla daļiņas.

- ♦ **Ja pie USB vada nav pievienots instruments, atvienojiet vadu no barošanas avota.** Šim instrumentam ir pieci gaismas diožu indikatori, kam darba laikā ir divējādas funkcijas: tie norāda ātrumu un uzlādes statusu. Ja akumulatora uzlādes līmenis ir 60–100 %, visi indikatori deg zaļā krāsā. Ja akumulatora uzlādes līmenis ir 20–60 %, pirmais indikators deg oranžā krāsā, bet, ja uzlādes līmenis ir mazāks par 20 %, pirmais indikators deg sarkanā krāsā.

Sīkāku informāciju skatiet tabulā.

Lādētāja gaismas diožu indikators		
	Notiek uzlāde	Viens indikators zaļā krāsā
	Notiek uzlāde	Divi indikatori zaļā krāsā
	Notiek uzlāde	Trīs indikatori zaļā krāsā
	Notiek uzlāde	Četri indikatori zaļā krāsā
	Pilnībā uzlādēts	Pieci indikatori zaļā krāsā
	Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana*	Pieci indikatori oranžā krāsā

*Šīs darbības laikā deg uzlādes indikatori oranžā krāsā. Tiklīdz akumulators ir atdzisis līdz piemērotai temperatūrai, indikators oranžā krāsā izdziest, un instruments atsāk normālu uzlādes procesu.

Salikšana un regulēšana



Brīdinājums! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un nobloķējiet to. Instrumentam nejauši sākot darboties, var gūt ievainojumus.

Vārpstas bloķēšanas poga (B. att.)



Brīdinājums! Pirms piederumu maiņas izslēdziet instrumentu.

- ♦ Lai nobloķētu vārpstu (5) pirms piederumu nomaiņas, turiet nospiestu vārpstas bloķēšanas pogu (6), un vārpsta (5) tiek nobloķēta, ļaujot uzstādīt vai nomainīt piederumus, kā norādīts šajā rokasgrāmatā.
- ♦ Lai atbloķētu vārpstu (5), atlaidiet vārpstas bloķēšanas pogu (6).

Piederumu nomaiņa (C. att.)



Brīdinājums! Nelietojiet piederumus, kuru tapņa garums pārsniedz 25 mm (1 collu). Ievietojot piederumu ietvarā, izvīrītās tapņa daļas garums nedrīkst pārsniegt 13 mm.



Brīdinājums! Izmantojiet piederumus, kuru diametrs nepārsniedz 25 mm un kuru nominālais ātrums ir vismaz 30 000 apgr./min.

Piederumi tiek nofiksēti ar ietvaru (7) un ietvara uzgriezni (8), kā norādīts C. attēlā.

Piederuma ievietošana

- ♦ Izslēdziet instrumentu un nogaidiet, līdz tas pavisam apstājas.
- ♦ Turiet nospiestu vārpstas bloķēšanas pogu (6) un satveriet ietvara uzgriezni (8).
- ♦ Grieziet ietvara uzgriezni (8) pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz tas ir vaļīgs.
- ♦ Ievietojiet piederuma tapni ietvarā (7), lai tajā būtu vismaz puse no ietvara pilna garuma un lai tas būtu ietvara spīļžokļu pilnā dziļumā.
- ♦ Grieziet ietvara uzgriezni (8) pulksteņrādītāja virzienā, lai stingri pievilktu ietvara uzgriezni (8) uz piederuma tapņa.

Piezīme. Ietvaru (7) ir paredzēt pievilkt un atbrīvot tikai ar roku. Darba laikā piederumi parasti mēdz paši pievilkties. Lai tos atbrīvotu, izmantojiet instrumenta komplektācijā iekļauto uzgriežņatslēgu. Ietvara uzgrieznis (8) parasti nav jāpievelk ar uzgriežņatslēgu. Ja tomēr rodas tāda vajadzība, izmantojiet tikai komplektācijā iekļauto uzgriežņatslēgu. Nelietojiet tādas rīkus, kas var atstāt pēdas uz apstrādājamā materiāla vai salauzt ietvaru. Pirms pievilkšanas pārbaudiet, vai ietvarā ir piederums. Pievelkot tukšu ietvaru, tas var saplaisāt.

- ♦ Pabeidzot darbu, atlaidiet vārpstas bloķēšanas pogu (6).

Piezīme. Ja piederums izraisa vibrāciju, to parasti var novērst, atbrīvojot ietvara uzgriezni (8), iespiežot piederumu iekšā līdz galam, pagriežot to par 1/4 apgriezienu un tad pievelkot ietvaru (7).

Ekspluatācija



Brīdinājums! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas nepieskarieties ieslēgšanas/izslēgšanas pogai. Instrumentam nejauši sākot darboties, var gūt ievainojumus.

Pareizs roku novietojums (D. att.)



Brīdinājums! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, VIENMĒR turiet rokas pareizi, kā norādīts.



Brīdinājums! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, VIENMĒR saglabāiet ciešu tvērienu, lai būtu gatavs negaidītai reakcijai.

Rotācijas instrumentu var turēt divējādi: satveriet galveno rokturi (2) kā zīmuli starp īkšķi un rādītājpirkstu vai turiet galveno rokturi (2) ar plaukstu.

Gaismas diožu darba lukturis



Brīdinājums! Ja darba lukturis netiek lietots paredzētajam nolūkam, no instrumenta ir jāizņem piederums. Piederums var izraisīt ievainojumus vai radīt materiālos zaudējumus.



Brīdinājums! Neskatieties gaismas diožu lukturī. Citādi var gūt smagus acu ievainojumus.

Ieslēdzot instrumentu ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (1), automātiski iedegas gaismas diožu darba lukturis (9). Izslēdzot instrumentu, gaismas diožu darba lukturis izdziest.

Instrumenta ieslēgšana un izslēgšana



Brīdinājums! Tā kā šim instrumentam ir atsevišķa ātruma ripa (3), ar ko iestata ātrumu (3500 – 29 500 apgr./min), instruments sāk darbu tādā ātrumā, kādā ir iestatīta ripa.

- ♦ Lai ieslēgtu instrumentu, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (1). Instruments uzreiz sāk darboties ar atlasīto ātrumu.

Piezīme. Nemēģiniet iedarbināt instrumentu, kamēr vārpstas bloķētājs ir aktīvs. Tas nedarbosies.

- ♦ Lai izslēgtu instrumentu, vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (1).

Ātruma regulēšana (E. att.)



Brīdinājums! Tā kā šim instrumentam ir atsevišķa ātruma ripa (3), ar ko iestata ātrumu (3500 – 29 500 apgr./min), instruments sāk darbu tādā ātrumā, kādā ir iestatīta ripa.



Brīdinājums! Nekādā gadījumā nepārsniedziet piederuma nominālo ātrumu.

- ♦ Lai strādātu ar instrumentu, ar ātruma ripu (3) atlasiet vajadzīgo ātrumu, kā norādīts E. attēlā, un nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (1).
- ♦ Ātrumu var mainīt gan tad, kad instruments ir ieslēgts, gan tad, kad tas ir izslēgts.
- ♦ Ar cipariem apzīmētās pozīcijas no 1 līdz 5 uz ātruma ripas (3) nenorāda precīzu ātrumu, bet gan kalpo par labiem atsaucē punktiem. Jo lielāks cipars, jo lielāks instrumenta ātrums.

Šajā tabulā ir norādīts aptuvenais ātrums katrā pozīcijā.

Atlasītais ātrums	Apgr./min
1	3500
2	8000
3	12 000
4	18 500
5	29 500

Piezīme. Faktiskais instrumenta ātrums var atšķirties. Atlasiet piemērotu ātrumu rotācijas instrumenta lietošanas nolūkam.

Šajā tabulā ir norādīti ātruma iestatījumi dažādiem vispārīgiem darbu veidiem.

Darbs	Ieteicamais ātruma iestatījums
Metāla griešana	4–5
Metāla atskabargu noslīpēšana	4–5
Pārklājuma atdalīšana no metāla	4–5
Metāla asināšana	3–4
Metāla gravēšana	4–5
Rūsas noņemšana	1–2
Koksnes slīpēšana	4–5
Pulēšana	1–2

Piezīme. Ja nezināt, kāds ātrums ir piemērots konkrētajam darbam, pārbaudiet instrumenta darbību mazā ātrumā un pamazām palieliniet ātrumu, līdz ir sasniegts vajadzīgais.

Ātruma gaismas diožu indikators

Gaismas diožu indikators	Apgr./min	Atlasītais ātrums	Indikatora krāsa*
	3500	1	Viens indikators zaļā krāsā
	8000	2	Divi indikatori zaļā krāsā
	12 000	3	Trīs indikatori zaļā krāsā
	18 500	4	Četri indikatori zaļā krāsā
	29 500	5	Pieci indikatori zaļā krāsā

Gaismas diožu indikators	Apgr./min	Atlasītais ātrums	Indikatora krāsa**
	3500	1	Viens indikators oranžā krāsā
	8000	2	Viens indikators zaļā un viens indikators oranžā krāsā
	12 000	3	Divi indikatori zaļā un viens indikators oranžā krāsā
	18 500	4	Trīs indikatori zaļā un viens indikators oranžā krāsā
	29 500	5	Četri indikatori zaļā un viens indikators oranžā krāsā

Gaismas diožu indikators	Apgr./min	Atlasītais ātrums	Indikatora krāsa***
	3500	1	Viens indikators sarkanā krāsā
	8000	2	Viens indikators zaļā un viens indikators sarkanā krāsā

Gaismas diožu indikators	Apgr./ min	Atlasītais ātrums	Indikatora krāsa***
	12 000	3	Divi indikatori zaļā un viens indikators sarkanā krāsā
	18 500	4	Trīs indikatori zaļā un viens indikators sarkanā krāsā
	29 500	5	Četri indikatori zaļā un viens indikators sarkanā krāsā

*Ja akumulatora uzlādes līmenis ir 60–100 %, visi indikatori deg zaļā krāsā.

**Ja akumulatora uzlādes līmenis ir 20–60 %, viens indikators deg oranžā krāsā, pārējie indikatori deg zaļā krāsā.

**Ja akumulatora uzlādes līmenis ir mazāks par 20 %, viens indikators deg sarkanā krāsā, pārējie indikatori deg zaļā krāsā. Ja akumulatora uzlādes līmenis ir mazāks par 20 %, priekšējais darba lukturis mirgo trīs reizes, tad instruments izslēdzas.

Apkope

Šis BLACK+DECKER instruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi.

Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.

Šim lādētājam nav jāveic apkope, izņemot regulāru tīrīšanu.

Brīdinājums! Pirms instrumenta tīrīšanas vai apkopes veikšanas atvienojiet lādētāju.

- ♦ Ar mīkstu birstīti vai sausu lupatiņu regulāri iztīriet instrumenta ventilācijas atveres.
- ♦ ar mitru lupatiņu regulāri iztīriet motora korpusu. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Izstrādājumus un akumulatorus ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Izstrādājumu un akumulatoru sastāvā ir materiāli, ko var atgūt vai otrreizēji pārstrādāt, samazinot pieprasījumu pēc izejvielām.

Nododiet otrreizējai pārstrādei elektriskos izstrādājumus un akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Sīkāka informācija ir pieejama vietnē www.2helpU.com.

Tehniskie dati

		BCRT8I
Spriegums	V_{DC}	7,2
Tukšgaitas ātrums	apgr./min	3500 – 29 500 apgr./min
Uzgaļa turētājs	mm	0,8; 1,6; 2,4; 3,2
Svars	kg	0,38

Akumulators	
Akumulatora veids	Litija jonu
Ah nominālā jauda	1,5

Skaņas spiediena līmenis saskaņā ar EN 60745	
Skaņas spiediens (L_{pA})	57 dB(A), neprecizitāte (K) 3 dB(A)
Skaņas jauda (L_{WA})	68 dB(A), neprecizitāte (K) 3 dB(A)

Vibrāciju kopējā vērtība (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar EN 660745	
a_h 13,4 m/s ² , neprecizitāte (K) 1,5 m/s ²	

EK atbilstības deklarācija

MAŠĪNU DIREKTĪVA



Rotācijas instruments BCRT8I

Black & Decker apliecina, ka šie izstrādājumi, kas aprakstīti tehniskajos datos, atbilst šādiem dokumentiem:

2006/42/EK, EN 60745-1:2009 and EN 60745-2-23:2013.

Izstrādājumi atbilst arī Direktīvai 2014/30/ES un 2011/65/ES.

Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar Black & Decker turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un Black & Decker vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

Ed Higgins
sadzīves elektroinstrumentu nodaļas direktors
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Apvienotā Karaliste
30.09.2020.

Garantija

Black & Decker rūpējas par savu izstrādājumu kvalitāti un sniedz patērētājiem 24 mēnešu garantiju no iegādes brīža. Šī garantija papildina jūsu līgumiskās tiesības un nekādā gadījumā tās nekavē. Šī garantija ir spēkā Eiropas Savienības dalībvalstīs un Eiropas brīvās tirdzniecības zonā.

Lai iesniegtu garantijas prasību, tai ir jābūt saskaņā ar Black & Decker noteikumiem un nosacījumiem, un jums jāuzrāda pārdevējam vai pilnvarotam remontdarbnīcas speciālistam pirkuma čeks. Black & Decker 2 gadu garantijas noteikumus un nosacījumus un tuvākās pilnvarotās remontdarbnīcas adresi skatiet vietnē **www.2helpU.com** vai uzziniet vietējā Black & Decker birojā, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā.

Lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni **www.blackanddecker.co.uk**, lai reģistrētu savu Black & Decker izstrādājumu un uzzinātu par jaunākajiem izstrādājumiem un īpašajiem piedāvājumiem.

Назначение

Ваш ротационный инструмент BLACK+DECKER™ BCRT8l предназначен для зачистки, шлифования, хонингования и полировки различных материалов. Данный инструмент не является профессиональным и предназначен для домашнего использования потребителем.

Правила техники безопасности

Общие правила безопасности при работе с электроинструментом



Осторожно! Полностью прочтите инструкции по технике безопасности и все руководства по эксплуатации. Несоблюдение правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните все инструкции для последующего обращения к ним.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к питаемому от электросети (проводному) или от аккумуляторных батарей (беспроводному) электроинструменту.

1. Безопасность на рабочем месте

- a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую освещенность.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- b. **Не используйте электроинструмент во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Искры, которые появляются при работе электроинструмента, могут привести к воспламенению пыли или паров.
- c. **Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться рядом с вами при работе с электроинструментом.** Отвлекаясь от работы, вы можете потерять контроль над инструментом.

2. Электробезопасность

- a. **Сетевые вилки электроинструмента должны соответствовать розеткам. Никогда не меняйте вилку инструмента. Запрещается использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки, снижает риск поражения электрическим током.
- b. **Следует избегать контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.

- c. **Не допускайте нахождения электроинструментов под дождем или в условиях повышенной влажности.** При попадании воды в электроинструмент, риск поражения электрическим током возрастает.
- d. **Бережно обращайтесь с кабелем питания. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электрическим током.
- e. **При работе с электроинструментом вне помещения необходимо пользоваться удлинительным кабелем, рассчитанным на эксплуатацию вне помещения.** Использование кабеля, предназначенного для применения на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- f. **При необходимости эксплуатации электроинструмента в местах с повышенной влажностью используйте устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО сокращает риск поражения электрическим током.
3. **Обеспечение индивидуальной безопасности**
 - a. **При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом.** Запрещается работать с электроинструментом в состоянии усталости, наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
 - b. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки.** Средства защиты, такие как пылезащитная маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
 - c. **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, взять инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении «Выкл.».** Если при переноске электроинструмента он подключен к сети, и при этом ваш палец находится на выключателе, это может стать причиной несчастных случаев.
 - d. **Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.

- e. **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
 - f. **Надевайте подходящую одежду. Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попадали под движущиеся детали.** Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.
 - g. **При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.** Использование устройства для пылеудаления сокращает риски, связанные с пылью.
 - h. **Не позволяйте хорошему знанию от частого использования инструментов стать причиной самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности.** Небрежное действие может повлечь серьезные травмы за долю секунды.
- 4. Эксплуатация электроинструмента и уход за ним**
- a. **Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
 - b. **Не используйте электроинструмент, если не работает его выключатель.** Любой электроинструмент, управлять выключением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.
 - c. **Перед выполнением любой регулировки, заменой дополнительных принадлежностей или хранением электроинструмента отключите инструмент от сети или извлеките батарею из инструмента.** Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электроинструмента.
 - d. **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
 - e. **Поддерживайте электроинструмент и насадки в исправном состоянии. Проверьте движущиеся детали на точность совмещения или заклинивание, поломку либо какие-либо другие условия, которые могут повлиять на эксплуатацию электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его нужно отремонтировать.** Большинство несчастных случаев происходит из-за электроинструментов, которые не обслуживаются должным образом.
- 5. Использование аккумуляторных электроинструментов и уход за ними**
- a. **Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство. Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.**
 - b. **Используйте для электроинструмента только батареи указанного типа.** Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и пожара.
 - c. **Избегайте попадания внутрь батареи скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание ее контактов.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к пожару или получению ожогов.
 - d. **При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит; избегайте контакта с ним. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.**
 - e. **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или инструменты.** Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травм.
- f. **Необходимо содержать режущий инструмент в остро заточенном и чистом состоянии.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, а работать с ним легче.
 - g. **Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы.** Использование электроинструмента для работ, для которых он не предназначен, может привести к несчастным случаям.
 - h. **Все рукоятки и поверхности захватывания должны быть сухими и без следов смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захватывания не позволяют обеспечить безопасность работы и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.

- f. **Не подвергайте аккумуляторные батареи или инструмент воздействию огня или повышенной температуры.** Открытый огонь или воздействие высокой температуры выше 265 °F (130 °C) может привести к взрыву.
 - g. **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции.** Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению аккумуляторной батареи и увеличить риск возгорания.
- 6. Сервисное обслуживание**
- a. **Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого электроинструмента.
 - b. **Не выполняйте обслуживание поврежденных аккумуляторных батарей.** Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.

Дополнительные специальные инструкции по технике безопасности

Дополнительные меры предосторожности для зачистки, шлифования, очистки проволочной щеткой, полировки, резьбы или абразивной резки.

- a. **Данный электроинструмент предназначен для шлифования, зачистки, очистки проволочной щеткой, полировки, резьбы и абразивной резки.**
- b. **Не используйте дополнительные принадлежности, которые не рекомендованы производителем инструмента и не предназначены для него специально.** Возможность установки принадлежности на электроинструмент не обеспечивает безопасности при ее использовании.
- c. **Номинальная скорость насадки должна, как минимум, равняться максимальной скорости, указанной на электроинструменте.** Принадлежность, которая вращается со скоростью, превышающей ее номинальную скорость вращения, может разрушиться и отлететь в сторону.
- d. **Внешний диаметр и толщина насадки должны соответствовать диапазону мощности электроинструмента.** Принадлежности неправильно выбранного размера не закрываются защитным кожухом и не обеспечивают надлежащего контроля управления.
- e. **Посадочное отверстие кругов, цилиндрических насадок и любых принадлежностей должно точно соответствовать шпинделю электроинструмента.** Принадлежности, которые не подходят к монтажной

арматуре электроинструмента, работают несбалансированно, слишком сильно вибрируют и могут привести к потере контроля.

- f. **Установленные посредством оправки КРУГИ, цилиндровые насадки, режущие насадки или другие принадлежности необходимо полностью вставлять в цангу или патрон.** Если оправка недостаточно плотно удерживается и/или выступ круга слишком длинный, УСТАНОВЛЕННЫЙ КРУГ может отсоединиться и слететь на большой скорости.
- g. **Не используйте поврежденные принадлежности.** Перед каждым использованием проверяйте принадлежности, как то: абразивные круги — на наличие сколов и трещин, диск-подошву — на наличие надрывов, трещин или чрезмерного износа, проволочные щетки — на наличие ослабленной или сломанной проволоки. В случае падения электроинструмента или принадлежности проверьте наличие повреждений или установите неповрежденную принадлежность. После проверки и установки принадлежности, оператор и посторонние лица не должны находиться на одной плоскости с вращающейся принадлежностью. Запустите электроинструмент на максимальной скорости без нагрузки и дайте ему поработать одну минуту. Поврежденные принадлежности, как правило, ломаются в течение этого тестового периода.
- h. **Используйте средства индивидуальной защиты.** В зависимости от типа выполняемых работ надевайте щиток для защиты лица или защитные очки. По мере необходимости надевайте пылезащитную маску, защитные наушники, перчатки и рабочий фартук, способный защитить от мелких абразивных частиц и фрагментов обрабатываемой детали. Средства защиты для глаз должны останавливать частицы, вылетающие при выполнении различных видов работ. Пылезащитная маска или респиратор должны обеспечивать фильтрацию твердых частиц, образующихся при выполнении работ. Длительное воздействие шума высокой мощности может привести к нарушениям слуха.
- i. **Не подпускайте посторонних лиц близко к рабочей зоне.** Любое лицо, входящее в рабочую зону, должно использовать средства индивидуальной защиты. Фрагменты обрабатываемой детали или разрушенной принадлежности могут отлететь в сторону и стать причиной травмы даже за пределами рабочей зоны.
- j. **Удерживайте электроинструмент только за изолированные ручки при выполнении работ, во время которых имеется вероятность контакта режущей принадлежности со скрытой**

электропроводкой. Если вы держитесь за металлические детали инструмента, то в случае перерезания находящегося под напряжением провода возможно поражение оператора электрическим током.

- k. **Всегда крепко держите инструмент рукой (руками) при запуске.** Реактивный момент двигателя во время его ускорения может вызвать вращение инструмента.
- l. **Используйте зажимы, чтобы поддерживать заготовку по мере целесообразности. Во время работы ни в коем случае не удерживайте маленькую заготовку одной рукой, а инструмент — другой рукой.** Зажим небольшой заготовки позволяет освободить руку (руки) для управления инструментом. Круглые материалы, такие как штыри и различные трубы могут откатываться при резке, в результате насадка может заклинить или отскочить в вашу сторону.
- m. **Никогда не кладите электроинструмент до тех пор, пока он полностью не остановится.** Вращающаяся принадлежность может задевать за поверхность, из-за чего электроинструмент может вырваться из рук.
- n. **После смены насадок или выполнения регулировки убедитесь, что гайка цангового патрона, патрон или любые другие регулировочные устройства полностью затянуты.** Ослабленные регулировочные устройства могут внезапно сместиться и привести к потере управления, отсоединенные вращающиеся компоненты будут отброшены со значительной силой.
- o. **Не включайте электроинструмент, если принадлежность направлена на вас.** Случайный контакт с вращающейся принадлежностью может привести к наматыванию одежды и контакту принадлежности с вашим телом.
- p. **Регулярно очищайте вентиляционные прорезы электроинструмента.** Вентилятор электродвигателя затягивает пыль внутрь корпуса, а скопление большого количества пыли на металлических частях электродвигателя повышает риск поражения электротоком.
- q. **Не используйте электроинструмент рядом с горючими материалами.** Искры могут привести к их воспламенению.
- r. **Не используйте принадлежности, требующие жидкостного охлаждения.** Использование воды или других жидких охлаждающих средств может привести к поражению электрическим током вплоть до смертельного исхода.

Дополнительные инструкции по технике безопасности для всех видов работ

Обратный удар и меры по его предотвращению

Обратный удар представляет собой внезапную реакцию в результате заклинивания или деформации

вращающегося круга, шлифовальной ленты, щетки или любых других насадок. Заклинивание или деформация вызывают мгновенную остановку вращающейся принадлежности, что, в свою очередь, приводит к потере управления инструментом и резкому смещению инструмента в сторону, противоположную направлению вращения принадлежности.

Например, в случае заклинивания или деформации абразивного круга в обрабатываемой детали, заклинивающий край круга может врезаться в поверхность материала, что приводит к поднятию или выталкиванию круга.

Круг может отскочить в сторону оператора или в другом направлении, в зависимости от направления вращения круга в точке заклинивания. Это может также привести к поломке абразивных кругов.

Отдача является результатом неправильного использования инструмента и/или использованием неправильных методов или режимов работы; избежать этого явления можно путем выполнения указанных далее мер предосторожности.

- a. **Прочно удерживайте электроинструмент обеими руками и располагайтесь таким образом, чтобы иметь возможность погасить энергию отдачи.** Оператор может контролировать энергию отдачи при соблюдении надлежащих мер предосторожности.
- b. **Соблюдайте особую осторожность при обработке углов, острых кромок и т. д. Избегайте дрожания и заклинивания насадки.** Углы, острые кромки или дрожание могут вызвать заклинивание принадлежности в заготовке и привести к потере управления в случае возникновения отдачи.
- c. **Не устанавливайте зубчатый пильный диск.** Такие диски часто вызывают отдачу и потерю управления инструментом.
- d. **Всегда подавайте насадку в материал в том же направлении, в котором режущая кромка выходит из материала (направление, в котором отбрасывается стружка).** Подача инструмента в неправильном направлении приведет к выходу режущей кромки из обработки и затягиванию инструмента в направлении подачи.
- e. **При использовании зачистных кругов, отрезных кругов, высокоскоростных режущих насадок или твердосплавных резачков всегда надежно зажимайте заготовку.** Круги могут зацепиться, слегка наклонившись в канавке, что приведет к отдаче. Если отрезной круг зацепляется, он, как правило, ломается. При зацеплении зачистного круга, высокоскоростной режущей насадки или твердосплавного резачка он может выскочить из канавки, что приведет к потере управления инструментом.

Примечание. С инструментом разрешается использовать только те дополнительные принадлежности, которые перечислены в списке.

Дополнительные правила техники безопасности при шлифовании и резке

Специальные меры безопасности при выполнении операций по шлифованию и резке с использованием абразивных отрезных кругов

- a. **Используйте только такие типы дисков, которые рекомендованы для данного электроинструмента, а также только в рекомендованных целях. Например: не выполняйте шлифование при помощи отрезного круга.** Абразивные отрезные круги предназначены для шлифования периферией круга; боковая нагрузка, прилагаемая к таким кругам, может привести к их разрушению.
- b. **Для резбовых абразивных конусов и вилок используйте только исправные оправки с необлегченным выступающим фланцем правильного размера и длины.** Правильная оправка снижает вероятность поломки.
- c. **Избегайте заклинивания отрезного круга и не прилагайте чрезмерных усилий. Не пытайтесь выполнять разрез слишком большой глубины.** Слишком сильное нажатие на круг увеличивает нагрузку и возможность его деформации или заклинивания в заготовке, а также возможность возникновения отдачи или поломки круга.
- d. **Не держите руку на одной линии с вращающимся кругом и позади него.** Если круг вращается в противоположном от руки направлении, то в случае отдачи, вращающийся круг и инструмент будут направлены непосредственно на вас.
- e. **В случае защемления, заклинивания круга или прекращения резки по какой-либо причине выключите электроинструмент и удерживайте его в неподвижном состоянии до полной остановки.** Никогда не пытайтесь извлечь отрезной круг из разреза, когда он находится в движении. В противном случае, это может привести к возникновению отдачи. Выясните причину и примите надлежащие меры по устранению причины защемления или заклинивания круга.
- f. **Не возобновляйте работу, когда круг находится внутри заготовки.** Дождитесь, пока круг наберет полные обороты, и осторожно поместите его в начатый разрез. В случае заклинивания, круг может подскочить вверх из заготовки или привести к отдаче при повторном запуске.
- g. **Для снижения риска заклинивания круга и отдачи обеспечьте надлежащую опору для длинных панелей или прочих заготовок большого размера.**

Заготовки большого размера могут провисать под собственным весом. Опоры необходимо поместить под панель возле линии распила и возле края панели по обеим сторонам круга.

- h. **Соблюдайте повышенную осторожность при выполнении врезного пиления стен или в других слепых зонах.** Кругом можно случайно перерезать газовые или водопроводные трубы, электропроводку, а также предметы, которые могут вызвать отдачу.

Дополнительные инструкции по технике безопасности для зачистки проволочной щеткой

Специальные правила техники безопасности при выполнении зачистки проволочной щеткой

- a. **Помните, что проволочный ворс отлетает от щетки даже при нормальной эксплуатации. Не прижимайте щетку слишком сильно к обрабатываемой поверхности.** Проволочный ворс может без труда пробить одежду и/или кожу.
- b. **Дайте щеткам поработать с рабочей скоростью не менее одной минуты перед их использованием.** В течение этого времени никто не должен стоять впереди или на одной линии с щеткой. Во время работы инструмента будут разлетаться проволочный ворс или щетинки.
- c. **Направьте вращающуюся щетку от себя.** Во время использования этих щеток мелкие частицы и крошечные фрагменты проволоки могут разлетаться с высокой скоростью и впиться в кожу.

Дополнительные указания по технике безопасности при эксплуатации ротационных инструментов

- a. **При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки!**
- b. **При заклинивании принадлежности сначала выключите инструмент и только после этого приступайте к устранению заклинивания.**
- c. **Удерживайте инструмент за изолированные поверхности при выполнении работ, во время которых имеется вероятность контакта инструмента со скрытой электропроводкой или собственным кабелем.**

Контакт с оголенными проводами передает электрический заряд на неизолированные металлические части инструмента и приводит к поражению оператора электрическим током.

- d. **При использовании отрезных кругов всегда надежно закрепляйте заготовку.** Никогда не пытайтесь удерживать заготовку одной рукой при использовании режущей принадлежности любого типа.

- e. Держите руки на расстоянии от вращающихся принадлежностей.
- f. Прежде чем дотрагиваться голыми руками до принадлежностей и цанг дождитесь их полного остывания. Они могут оказаться горячими после использования.
- g. Убедитесь, что в заготовке нет посторонних предметов, например, гвоздей, которые при ударе могут стать причиной потери контроля над инструментом.
- h. Всегда подавайте режущую принадлежность в материал в том же направлении, в котором отбрасывается стружка. Подача инструмента в неправильном направлении может стать причиной потери контроля.
- i. Поверхность рукояток должна быть сухой, чистой и не содержать следов масла и смазки. Это позволит лучше контролировать инструмент.
- j. При резке древесины соблюдайте особую осторожность, чтобы избежать вдыхания пыли и свести к минимуму контакт с кожей.
- k. Используйте защитные наушники. Уровень шума может увеличиваться при использовании инструмента в закрытых помещениях.
- l. Этот инструмент имеет внутренний регулятор скорости, никогда не используйте внешний регулятор скорости на этом инструменте.
- m. Не используйте изношенные принадлежности.
- n. Не используйте шлифовальные круги, на которых имеются сколы.
- o. Включая инструмент, держите его направленным в сторону от своего лица, поскольку может отлететь поврежденная принадлежность.

Дополнительные сведения по технике безопасности



Осторожно! Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждению или травме.



Осторожно! ВСЕГДА надевайте защитные очки. Обычные очки НЕ ЯВЛЯЮТСЯ защитными очками. Также используйте пылезащитную маску, если распиловка создает большое количество пыли. **ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ УТВЕРЖДЕННОГО ТИПА:**



Осторожно! Некоторая пыль, создаваемая в результате шлифования, распиловки, сверления и других строительных работ, содержит химические вещества, известные в штате Калифорния как канцерогенные, а также вызывающие врожденные дефекты или наносящие вред репродуктивным системам. Некоторые примеры этих химических веществ:

- ◆ свинец из красок на свинцовой основе,
- ◆ кристаллический диоксид кремния из кирпичей, бетона и других элементов кладки,
- ◆ мышьяк и хром из химически обработанной древесины.

Степень риска воздействия данных веществ повышается в зависимости от частоты выполнения подобных типов работ.

Чтобы снизить риск контакта с данными химическими веществами, оператор и присутствующие должны работать в хорошо проветриваемом помещении с использованием соответствующего защитного снаряжения, такого как респиратор, для фильтрации микроскопических частиц.

- ◆ **Носите защитную одежду и промывайте открытые участки тела водой с мылом.** Попадание пыли в рот, глаза или на кожу может привести к поглощению вредных химических веществ. Следите за тем, чтобы лицо и тело было в стороне от линии выброса пыли.
- ◆ **Используйте соответствующий пылесос для удаления большей части статической и переносимой по воздуху пыли.** Несоблюдение требований по удалению статической и переносимой по воздуху пыли может привести к загрязнению рабочей среды или создать повышенный риск для здоровья оператора и тех, кто находится в непосредственной близости.
- ◆ **Используйте зажимы или другие уместные средства фиксации заготовки на устойчивой опоре.** Удерживание обрабатываемой заготовки рукой или прижимание ее к телу не обеспечивает устойчивости и может привести к потере контроля и получению травмы.
- ◆ **Движущиеся части часто скрываются за вентиляционными прорезями; избегайте контакта с ними.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися деталями.

Безопасность окружающих

- ◆ Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями, а также лицами без

достаточного опыта и знаний, если только они не делают этого под руководством лица имеющего соответствующий опыт и отвечающего за их безопасность.

- ♦ Не позволяйте детям играть с данным инструментом.

Остаточные риски

При работе с данным инструментом возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Это может произойти при неправильной эксплуатации или продолжительном использовании изделия и т. п.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ♦ травмы в результате касания вращающихся/движущихся частей;
- ♦ травмы, которые могут произойти в результате смены деталей, лезвий или дополнительных принадлежностей;
- ♦ травмы, связанные с продолжительным использованием инструмента (при использовании любого инструмента в течение продолжительного периода времени не забывайте делать перерывы);
- ♦ ухудшение слуха;
- ♦ ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы с инструментом (например, при обработке древесины, в особенности, дуба, бука и МДФ).

Вибрация

Заявленные значения вибрации, указанные в технических спецификациях и заявлении о соответствии, были измерены в соответствии со стандартным методом тестирования EN60745 и пригодны для сравнения инструментов.

Заявленное значение эмиссии вибрации также может использоваться при предварительной оценке воздействия вибрации.

Осторожно! Значения вибрационного воздействия при работе с электроинструментом зависят от вида работ, выполняемых данным инструментом, и могут отличаться от заявленных значений. Уровень вибрации может быть выше заявленного.

При оценке уровня вибрации для определения меры безопасности, предусмотренного 2002/44/ЕС для защиты людей, регулярно пользующихся электроинструментом при работе, нужно принимать во внимание уровень вибрации, реальные условия использования и способ использования инструмента, а также учитывать все этапы цикла работы — когда инструмент выключается, когда он работает на холостом ходу, а также время переключения с одного режима на другой.

Условные обозначения на инструменте

На инструмент нанесены следующие обозначения вместе с кодом даты.



Осторожно! Во избежание риска получения травм, прочтите руководство по эксплуатации.



Не смотрите в источник светоизлучения.

Дополнительные правила техники безопасности для аккумуляторных батарей

- ♦ Никогда не пытайтесь разобрать аккумуляторные батареи.
- ♦ Не подвергайте аккумуляторные батареи воздействию воды.
- ♦ Не оставляйте в местах, где температура превышает 40 °C.
- ♦ При утилизации батарей следуйте инструкциям, указанным в разделе «Защита окружающей среды».



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Не пытайтесь заряжать поврежденные аккумуляторные батареи.

Характеристики

Данный инструмент может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей:

1. Кнопка включения/выключения
2. Основная рукоятка
3. Колесо регулировки скорости
4. Светодиодные индикаторы
5. Шпиндель
6. Кнопка блокировки шпинделя
7. Цанговый патрон
8. Гайка цангового патрона
9. Светодиодная подсветка
10. Зарядный разъем
11. USB-кабель
12. Штекер micro USB
13. Штекер USB
14. Крышка зарядного разъема micro USB

Зарядка аккумуляторной батареи (рис. А)

Осторожно! Не используйте инструмент, подключенный к кабелю USB.

- ♦ Откройте крышку зарядного разъема micro USB (14).
- ♦ Подключите штекер micro USB (12) к зарядному разъему (10).

- ♦ Вставьте штекер USB (13) в любой USB-разъем (как на компьютере). Во время зарядки будет постоянно мигать зеленый светодиодный индикатор зарядки (4).
- ♦ Убедитесь, что зеленый светодиодный индикатор зарядки (4) загорелся. Если зеленый светодиодный индикатор зарядки не загорается, отрегулируйте рукоятку инструмента, чтобы зарядные контакты соприкоснулись.
- ♦ Постоянное горение пяти зеленых светодиодных индикаторов зарядки (4) означает, что зарядка окончена. Батарею можно оставить на зарядке или отсоединить USB-кабель.
- ♦ В первый раз заряжайте инструмент не менее 3 часов. После первоначальной зарядки ваш инструмент должен быть полностью заряжен через 3 часа из состояния полной разрядки. Заряжайте разряженные аккумуляторные батареи сразу же после использования, в противном случае вы значительно сократите срок службы аккумуляторных батарей. Для продления срока службы аккумуляторных батарей, не разряжайте аккумуляторные батареи полностью. Рекомендуется заряжать аккумуляторные батареи после каждого использования.

Температурная задержка

При слишком низкой или слишком высокой температуре батареи, инструмент автоматически переходит в режим температурной задержки; при этом зарядка не начинается до тех пор, пока батарея не достигнет нужной температуры. После того, как нужный уровень температуры будет достигнут, инструмент автоматически перейдет в режим зарядки. Данная функция обеспечивает максимальный срок эксплуатации аккумуляторной батареи.

- ♦ Зарядка холодной батареи занимает больше времени, чем теплой.
- ♦ Температурная задержка будет обозначена выключенным оранжевым светодиодным индикатором зарядки (4).
- ♦ Как только аккумуляторная батарея достигнет подходящей температуры, зеленый светодиодный индикатор зарядки (4) будет постоянно гореть, указывая на то, что инструмент возобновил процедуру зарядки.

Система электронной защиты

Ионно-литиевые аккумуляторные батареи оснащены системой электронной защиты, которая защищает аккумуляторную батарею от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки. Инструмент автоматически выключится, и потребуется зарядить аккумуляторную батарею.

Важные замечания по зарядке

- ♦ При зарядке инструмент может нагреваться.
- ♦ Это нормальное явление, которое не является неисправностью. Для обеспечения охлаждения инструмента после использования не оставляйте инструмент в среде с высокой температурой, такой как металлический навес или неизолированный прицеп.
- ♦ Если инструмент не заряжается должным образом, отнесите инструмент и зарядное устройство в ближайший сервисный центр.
- ♦ Частично разряженную аккумуляторную батарею можно зарядить в любое время без какого-либо ущерба для нее.

Важные инструкции по технике безопасности для всех инструментов со встроенными аккумуляторными батареями



Осторожно! Прочтите все предупреждения, инструкции и предупредительные надписи для батареи, USB-кабеля и инструмента. Несоблюдение правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

- ♦ **НИКОГДА не вставляйте штекер зарядного кабеля в инструмент силой.**
- ♦ **НЕ ВНОСИТЕ ИЗМЕНЕНИЯ в конструкцию штекера зарядного кабеля с целью установить его в инструмент, к которому он не подходит. Это может привести к серьезным травмам.**
- ♦ **НЕ ЗАРЯЖАЙТЕ и не используйте батарею во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Установка или извлечение USB-кабеля из инструмента может привести к воспламенению пыли или газов.
- ♦ **НЕ проливайте на них и не погружайте их в воду или другие жидкости.**
- ♦ **НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ воде или любой другой жидкости проникнуть в инструмент.**
- ♦ **НЕ ХРАНИТЕ и не используйте инструмент в местах, где температура может превышать 104 °F (40 °C) (например, на внешних пристройках или на металлических поверхностях зданий в летнее время).** Для обеспечения максимального срока службы храните в сухом, прохладном месте.

Примечание. Не убирайте на хранение, если выключатель инструмента заблокирован во включенном положении. Никогда не фиксируйте пусковой выключатель во включенном положении.

- ♦ **НЕ СЖИГАЙТЕ инструмент, даже поврежденный или полностью отработавший.** При попадании

в огонь батареи могут взорваться. При сжигании ионно-литиевых батарей образуются токсичные вещества и газы.

- ♦ При попадании содержимого батареи на кожу, немедленно промойте это место водой с мылом. При попадании содержимого батареи в глаза, необходимо промыть открытые глаза проточной водой в течение 15 минут или до тех пор, пока не пройдет раздражение. При необходимости обращения к врачу, может пригодиться следующая информация: электролит представляет собой смесь жидких органических углекислых и литиевых солей.
 - ♦ При вскрытии батареи, ее содержимое может вызвать раздражение дыхательных путей. Обеспечьте наличие свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.
 - ♦ Содержимое батареи может воспламениться при попадании искр или огня.
 - ♦ Ни в коем случае не разбирайте инструмент. При наличии трещин или других повреждений инструмента, не заряжайте его. Не роняйте инструмент и не подвергайте его ударам или другим повреждениям.
- Не используйте инструмент или USB-кабель после удара, падения или получения каких-либо других повреждений (например, после того, как ее проткнули гвоздем, ударили молотком или наступили на нее). Поврежденные инструменты необходимо вернуть в сервисный центр для утилизации.

Рекомендации по хранению

Лучшим местом для хранения является прохладное и сухое место, защищенное от прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры. Убирайте на хранение полностью заряженный инструмент, но с отсоединенным USB-кабелем.

Транспортировка

Примечание. Инструменты со встроенными ионно-литиевыми батареями не следует помещать в зарегистрированный багаж в самолетах и они должны быть надлежащим образом защищены от короткого замыкания, если находятся в ручной клади.

Важные инструкции по технике безопасности для всех инструментов со встроенными зарядными устройствами



Осторожно! Прочтите все предупреждения, инструкции и предупредительные надписи для батареи, USB-кабеля и инструмента. Несоблюдение правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

- ♦ Входящий в комплект поставки USB-кабель не предназначен для каких-либо целей, кроме зарядки аккумуляторных инструментов BLACK + DECKER через разъем micro USB. Зарядка других типов инструментов может привести к перегреву и взрыву аккумуляторных батарей, что может стать причиной травм, материального ущерба, возгорания, поражения электрическим током или смерти вследствие поражения электрическим током.
- ♦ Используйте только с зарегистрированным/сертифицированным информационным (компьютерным) оборудованием.
- ♦ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ USB-кабель воздействию воды, снега или дождя.
- ♦ Отключая USB-кабель, тяните за штекер, никогда не тяните за кабель. Это поможет избежать повреждения штекера и кабеля.
- ♦ Убедитесь в том, что кабель расположен таким образом, чтобы на него не наступили, не споткнулись об него, а также в том, что он не натянут и не может быть поврежден.
- ♦ При зарядке инструмента на улице, всегда выбирайте для него сухое место.
- ♦ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ USB-кабель, если поврежден кабель или штекер. Немедленно замените.
- ♦ Не допускайте попадания на штекеры USB и micro USB, а также на зарядный разъем таких токопроводящих материалов, как шлифовальная пыль, металлическая стружка, стальные волокна, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п.
- ♦ Всегда отключайте USB-кабель от источника питания, если к нему не подсоединен инструмент. Пять светодиодов на инструменте являются индикаторами скорости работы и состояния заряда инструмента. Если инструмент заряжен на 60–100 % то все индикаторы будут гореть зеленым цветом. Если инструмент заряжен на 20–60 %, первый светодиодный индикатор загорится оранжевым цветом, а если заряд менее 20 %, первый светодиодный индикатор загорится красным цветом.

Более подробную информацию см. в таблице ниже:

Светодиодный индикатор зарядки		
	Зарядка	Один зеленый светодиод
	Зарядка	Два зеленых светодиода
	Зарядка	Три зеленых светодиода
	Зарядка	Четыре зеленых светодиода
	Полностью заряжен	Пять зеленых светодиодов
	Температурная задержка*	Пять оранжевых светодиодов

*Во время данной операции будут гореть оранжевые светодиодные индикаторы. После того, как батарея достигнет рабочей температуры, оранжевые светодиодные индикаторы погаснут, и зарядка продолжится.

Сборка и регулировка



Осторожно! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить и заблокировать инструмент, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления или насадки. Случайный запуск может привести к травме.

Кнопка блокировки шпинделя (рис. В)



Осторожно! Перед сменой насадок выключите инструмент.

- ♦ Чтобы заблокировать шпиндель (5) для замены насадок, нажмите и удерживайте кнопку блокировки шпинделя (6), шпиндель (5) зафиксирован в положении, позволяющем устанавливать или снимать насадки, как указано в этом руководстве.
- ♦ Чтобы разблокировать шпиндель (5), отпустите кнопку блокировки шпинделя (6).

Смена насадок (рис. С)



Осторожно! Не используйте насадки с длиной оправки более 1 дюйма (25 мм). Убедитесь, что длина выступающей оправки не превышает 13 мм после установки насадки в цанговый патрон.



Осторожно! Используйте только насадки диаметром менее 25 мм и рассчитанные на 30 000 об/мин. или выше.

Насадки удерживаются на месте цанговым патроном (7) и гайкой цангового патрона (8), как показано на рис. С.

Чтобы вставить насадку

- ♦ Отпустите выключатель и дождитесь полной остановки инструмента.
- ♦ Нажмите и удерживайте кнопку блокировки шпинделя (6) и обхватите гайку цангового патрона (8).
- ♦ Поворачивайте гайку (8) против часовой стрелки, пока не ослабнет затяжка.
- ♦ Вставьте стержень насадки в цанговый патрон (7) на всю глубину зажимных губок цангового патрона и не менее чем на половину полной длины оправки.

- ♦ Поверните гайку цангового патрона (8) по часовой стрелке, чтобы надежно затянуть гайку (8) на оправке насадки.

Примечание. Цанговый патрон (7) предназначен для затягивания и ослабления только вручную. При использовании насадки естественным образом затягиваются. К инструменту для ослабления затяжки прилагается гаечный ключ. Ни в коем случае не нужно затягивать гайку цангового патрона (8) гаечным ключом. Если гаечный ключ все же понадобился, используйте только гаечный ключ из комплекта поставки. Не используйте инструменты, которые могут поцарапать поверхность цангового патрона или повредить его. Перед затяжкой обязательно убедитесь, что в цанговом патроне есть насадка. Затягивание пустого цангового патрона может привести к его растрескиванию.

- ♦ Закончив, отпустите кнопку блокировки шпинделя (6).

Примечание. Если насадка вызывает вибрацию, это обычно можно устранить, ослабив гайку цангового патрона (8), протолкнув насадку до упора и повернув ее на 1/4 оборота, а затем снова затянув цанговый патрон (7).

Эксплуатация



Осторожно! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, держитесь подальше от кнопки включения/выключения при регулировке либо снятии/установке какие-либо дополнительных принадлежностей и насадок. Случайный запуск может привести к травме.

Правильное положение рук (рис. D)



Осторожно! Во избежание риска получения серьезных травм ВСЕГДА используйте правильное положение рук, как показано на рисунке.



Осторожно! Во избежание риска получения серьезных травм ВСЕГДА крепко держите инструмент, предупреждая внезапную резкую отдачу.

Есть два способа удержания ротационного инструмента: захватить основную рукоятку (2), как карандаш, между большим и указательным пальцами, либо удерживать основную рукоятку (2) ладонью.

Светодиодная подсветка



Осторожно! При использовании рабочего подсветки не по назначению обязательно снимите все насадки. Неиспользованные насадки могут стать причиной получения травмы или повреждения имущества.



Осторожно! Не смотрите на светодиод. Это может привести к серьезным повреждениям глаз.

Когда инструмент активируется нажатием кнопки включения/выключения (1), автоматически включается светодиодная подсветка (9). При выключении инструмента светодиодная подсветка выключается.

Включение и выключение инструмента



Осторожно! Поскольку этот инструмент имеет отдельное колесо регулировки скорости (3) для установки скорости (3 500–29 500 об/мин.), инструмент будет запускаться на скорости, на которой установлено колесо регулировки скорости.

- ♦ Чтобы включить инструмент, нажмите на кнопку включения/выключения (1). Инструмент немедленно начнет работать на выбранной скорости.

Примечание. Не пытайтесь запустить инструмент с задействованной блокировкой шпинделя. Двигатель не запустится.

- ♦ Чтобы включить инструмент, еще раз нажмите на кнопку включения/выключения (1).

Регулировка скорости (рис. Е)



Осторожно! Поскольку этот инструмент имеет отдельное колесо регулировки скорости (3) для установки скорости (3 500–29 500 об/мин.), инструмент будет запускаться на скорости, на которой установлено колесо регулировки скорости.



Осторожно! Никогда не превышайте номинальную скорость используемой насадки.

- ♦ Для работы с инструментом выберите желаемую скорость с помощью колеса регулировки скорости (3), изображенного на рис. Е, и нажмите кнопку включения/выключения (1).
- ♦ Настройку скорости можно регулировать с включенным или выключенным инструментом.
- ♦ Пронумерованные позиции от 1 до 5, нанесенные на колесо регулировки скорости (3), не указывают точную скорость, но являются хорошими ориентирами. Чем выше число, тем выше скорость.

В таблице ниже приведены приблизительные скорости при каждой настройке:

Выбранная скорость	об/мин.
1	3 500
2	8 000
3	12 000

Выбранная скорость	об/мин.
4	18 500
5	29 500

Примечание. Фактические обороты вашего инструмента могут отличаться. Убедитесь, что выбрана правильная скорость для работы ротационного инструмента.

В таблице ниже приведены рекомендации по скорости для различных общих операций:

Эксплуатация	Рекомендованные настройки скорости
Резка металла	4–5
Удаление заусенцев с металла	4–5
Зачистка металла	4–5
Заточка металла	3–4
Гравировка металла	4–5
Удаление ржавчины	1–2
Шлифование древесины	4–5
Полировка	1–2

Примечание. Если вы сомневаетесь в правильности выбранной скорости, начните работать на малой скорости и постепенно увеличивайте скорость до тех пор, пока не найдете удобную для вас.

Светодиодный индикатор скорости

Светодиодный индикатор	об/мин.	Выбранная скорость	Цвет светодиода*
■ 0 0 0 0	3 500	1	Один зеленый светодиод
■ ■ 0 0 0	8 000	2	Два зеленых светодиода
■ ■ ■ 0 0	12 000	3	Три зеленых светодиода
■ ■ ■ ■ 0	18 500	4	Четыре зеленых светодиода
■ ■ ■ ■ ■	29 500	5	Пять зеленых светодиодов

Светодиодный индикатор	об/мин.	Выбранная скорость	Цвет светодиода**
■ 0 0 0 0	3 500	1	Один оранжевый светодиод
■ ■ 0 0 0	8 000	2	Один зеленый светодиод и один оранжевый светодиод
■ ■ ■ 0 0	12 000	3	Два зеленых светодиода и один оранжевый светодиод

Светодиодный индикатор	об/мин.	Выбранная скорость	Цвет светодиода**
	18 500	4	Три зеленых светодиода и один оранжевый светодиод
	29 500	5	Четыре зеленых светодиода и один оранжевый светодиод

Светодиодный индикатор	об/мин.	Выбранная скорость	Цвет светодиода***
	3 500	1	Один красный светодиод
	8 000	2	Один зеленый светодиод и один красный светодиод
	12 000	3	Два зеленых светодиода и один красный светодиод
	18 500	4	Три зеленых светодиода и один красный светодиод
	29 500	5	Четыре зеленых светодиода и один красный светодиод

*Светодиодные индикаторы будут гореть зеленым при заряде батареи на 60–100 %.

**Светодиодные индикаторы будут гореть зеленым с одним оранжевым при заряде батареи на 20–60 %.

***Светодиодные индикаторы будут гореть зеленым с одним красным при заряде батареи менее 20 %. При заряде батареи менее 20 %, передняя рабочая подсветка мигнет три раза, прежде чем инструмент выключится.

Техническое обслуживание

Электроинструмент BLACK+DECKER имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание.

Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

Зарядное устройство не требует никакого технического обслуживания кроме регулярной чистки.

Осторожно! Перед выполнением технического обслуживания или очистки инструмента отключите зарядное устройство.

- ♦ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия и зарядное устройство с помощью мягкой щетки или сухой тканевой салфетки.
- ♦ Регулярно очищайте корпус двигателя с помощью влажной салфетки. Не используйте никакие абразивные чистящие средства или средства на основе растворителей.

Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье.

Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу www.2helpU.com.

Технические характеристики

		BCRT8I
Напряжение	В пост. тока	7,2
Скорость без нагрузки	мин ⁻¹	3 500–29 500 об/мин.
Держатель насадок	мм	0,8 1,6 2,4 3,2
Вес	кг	0,38

Аккумуляторная батарея	
Тип батареи	Ионно-литиевая
Номинальные Ач	1,5

Уровень звукового давления в соответствии с EN 60745:	
Звуковое давление (L_{pA})	57 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А)
Акустическая мощность (L_{WA})	68 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А)

Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 660745:	
a_h	13,4 м/с ² , погрешность (К) 1,5 м/с ²

Заявление о соответствии нормам ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



Ротационный инструмент BCRT8I

Black & Decker заявляет, что продукция, описанная в «технических характеристиках» соответствует:

2006/42/EC, EN 60745-1:2009 и EN 60745-2-23:2013

Эти продукты также соответствуют Директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию Black & Decker по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании Black & Decker.

Эд Хиггинс (Ed Higgins)

Директор отдела потребительских электроинструментов
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Великобритания
30.09.2020

Гарантия

Компания Black & Decker с уверенностью в качестве своей продукции предлагает клиентам гарантию на 24 месяца с момента покупки. Данная гарантия является дополнительной и ни в коей мере не направлена на ущемление Ваших юридических прав. Гарантия действует на территории стран-участниц Европейского союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Чтобы подать заявку по гарантии, заявка должна соответствовать положениям и условиям Black & Decker; кроме того, Вам потребуется предъявить продавцу или авторизованному специалисту по ремонту подтверждение покупки. Положения и условия двухлетней гарантии Black & Decker и местонахождение ближайшего авторизованного специалиста по ремонту можно узнать через Интернет по адресу www.2helpU.com, или связавшись с местным представительством Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве.

Посетите наш веб-сайт www.blackanddecker.co.uk, чтобы зарегистрировать свое новое изделие Black & Decker и получать информацию о новинках и специальных предложениях.



LIETUVŠKAI

Garantija

„Black & Decker“ užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie vartotojo teisių ir jų nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei „Black & Decker“ gaminy sūlūžta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 24 mėnesių laikotarpį nuo jo įsigijimo „Black & Decker“ suteisys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- ♦ normalaus susidėvėjimo
- ♦ netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros
- ♦ jei variklis buvo perkrautas
- ♦ jei gaminy sugedo dėl neįprastų dalių, medžiagų ar nelaimingo atsikimo
- ♦ netinkamo maitinimo

Garantija netaikoma, jei įrankis naudojamas komerciniams darbams atlikti, kai jis yra skirtas namų ūkio darbams.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo „Black & Decker“ neįgalios technikas.

Garantijai pasinaudoti gamini, užpildytą garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čekį) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgaliotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias „Black & Decker“ remonto dirbtuves rasite tinklalapyje www.2helpu.com.

Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris

Serijsinis numeris/datos kodas

Vartotojas

Pardavėjas

Data



EESTI

Garantii

Black & Decker garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii lisandub kliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel **Black & Decker** tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab **Black & Decker** toote kliendi jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- ♦ Normaalne kulumine
- ♦ Tööriista väärkohtlemine või halb hooldamine
- ♦ Mootori ülekoormamine
- ♦ Kui toodet on kahjustanud võõrasakesed, materjal või õnnetus
- ♦ Vale toitepinge

Garantii ei kehti tööriista professionaalsel kasutamisel, kuna tööriist on loodud ainult koduseks kasutamiseks.

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud **Black & Decker** volituseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostuföend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima **Black & Decker** teenindaja kohta leiate veebisaidilt: www.2helpu.com.

Garantiitalong:

Tööriista mudel/kataloogi number

Seriaanumber/kuupäeva kood

Klient

Müüja

Kuupäev



РУССКИЙ

Гарантия

Black & Decker гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 24 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Black & Decker из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Black & Decker отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокоеством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использование ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент используется в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения.

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Black & Decker.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Black & Decker можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу	.....
Серийный номер / Код даты	.....
Потребитель	.....
Дилер	.....
Дата	.....



LATVIEŠU

Garantija

Black & Decker garantē, ka produktam, to piegādājot klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus klienta juridiskajām tiesībām un tās neietekmē. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Ja Black & Decker produkts saūst materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, Black & Decker 24 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenošoties klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nolliums
- Ieīces nepareiza lietošana vai silka uzturēšana
- Ja motors darbināts ar pārsliodzi
- Ja produkta bojājumu radījuši sveīķermeņi, cīs materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja ierīce ir izmantota profesionālā pielietojumā, jo tā ir paredzēta lietošanai tikai sadzīves vajadzībām.

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai arkori veikusi persona, kam šādam nolūkam nav Black & Decker atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produkts ar aizpildītu garantijas talonu un pirkuma apliecinājumu (čeku) ir jānogādā pārdevējam vai tieīi pīlvarotajam arkores pārstāvim vēlākais divus mēneīus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko Black & Decker servisa pārstāvi meklējiet māīas lapā: www.2helpu.com.

Garantijas talons:

Ierīces modelis/kataloga numurs	.....
Seriāls numurs/Datuma kods	.....
Klients	.....
Pārdevējs	.....
Datums	.....